

**BARRUAN,
ZURE HERRIKO
ALDIZKARIA**

**DEBAGOIENA: GOIENAKO HEDABIDEEN
GAINEKO INKESTAREN EMAITZAK /4**

Goienka

EGUAZTENA • 2002ko uztailaren 24a • III. urtea • 75. zenbakia • DOAN BANAKATUA

Goienka2a

Abuztuan, lanera:
gehienok oporretan,
baina batzuk lanean

KIROLA

Iñigo Urretxuak
irabazi zuen Elgetako
criteriuma /9

MIGUEL ALONSO

*"Arantzazuko natura
ingurua errespetatu
nahi izan dugu" /8*



EZTABAIDA: A-8 AUTOBIDEA DOAN IZAN BEHARKO LITZATEKE, ZURE USTEZ? /7

BERGARAKO UNED UNIBERTSITATEAK 25 URTE BETE DITU

Ibarreko urrutikako unibertsitateak indar berriz jarraitzen du

Debagoienean baditugu hainbat unibertsitate zentro, eta horietatik

zaharrenetakoa Bergaran dago: UNED da. Urrutiko hezkuntzan

jarduteko helburuarekin eta boka- zioarekin jaio zen. /2-3

Zabaletako zubi zaharra bota eta beste bat egingo dute irailean

Arrasaten, Eroski hipermerka- tuaren parean, egiten ari diren errepideko lanak aurrera doaz. Horren adierazle dira joan den astea ezkerreko ipintzen ari diren zubi berriaren habeak. Hain zuzen ere, asmoa da abuzturako zubia- ren lehenengo zatia amaitzea. Eta, irailean, beste zubi zaharra bota-

■ *Abuztuan amaitu gura dute zubiko lanen lehenengo zatia*

ko dute, beste bat egiteko. Orain- goarekin alderatuta, askoz ere zabalagoa izango da eraikiko dute- na, karril gehiago izango ditu. /5

ARETXABALETA

**Hil amaieran itxiko
dute, behin betiko,
gaztetxea**

Gaztetxeko batzordeko lagunek, Udalarekin azkenaldian izanda- ko arazoaren ondorioz, gaztetxea behin betiko itxia erabaki dute. Erabaki hori hainbat komunika- bidetara bidalitako eskela baten bitartez jakinarazi dute. Gaztetxea itxeko arrazoiak azaltzen dituzte batzordekideek eskalan. /5

ONATI

**Jantzi, jostailu eta
eskolako material
ugari Argentinarako**

Onatiarekin senidetuta dagoen Argentinako Jose C. Paz herrira jantzi, jostailu eta eskolako mate- rial ugari bidali dute. Herri har- tako abegi-etxe bateko umeei bidali diete herrian batutako material hori guztia. Askok har- tu dute parte materiala batzeko kanpainan. /5



Gurutzea berritu dute Tellamendin

Tellamendiko gurutzea ipini zuteneko hogeita bosgarren urteurrena ospatu zuten joan den zapatuan aramaiar mor- do batek. Ez aramaiorrek bakarrik, baita hainbat eta hainbat aretxabaletar eta arra- satear mendizalek ere. Azken hilabeteotan gurutzea berri- tzen ibili dira aramaiorrek eta 25. urteurreneko ospakizune- tarako dotore-dotore laga dute. Ospakizunak, gainera, egu- raldi ederraren laguntzarekin egin zituzten zapatuan. 11:00etarako igo ziren gehienak tontorrera, eta Benito Nafa- rrate abadeak esan zuen meza, orain dela 25 urte egindako moduan. Gero, trikitilarien laguntzarekin, Andramari ermitarantz jaitsi ziren batu- takoak, hamarretakoa egitera.

Ibarreko UNEDek, 25 urte

Urrutikako unibertsitateak indar berriz jarraitzen du bere ibilbidea

LEIRE KORTABARRIA

Debagoinen baditugu hainbat unibertsitate zentro, eta zaharrena Bergaran dago: UNEDa, urrutiko hezkuntzan jarduteko helburuarekin eta bokazioarekin jaio zen unibertsitatea. Jaio zenetik hona, une gozoak eta gaziak bizi izan ditu, baina osasun onarekin eta indarrez beteta iritsi da 25. urteurrenara.

Gure ibarreko UNED berezia da, hainbat arrazoiengatik. Aurrekaria izan zen bere arloan, hiriburu baten zabaltzen ez zen lehenengoetariko zentroa izan

"Bergara leku estrategikoan zegoen, egoitza aproposa zuen eta herri ilustratua zen"

zelako. "Bergara, geografikoki, oso leku onean dago, Euskadiko hiru hiriburuen erdi aldean. Helburua zen hiru lurraldeetako ikasleak erakartzea", dio Vicente Hui-zi idazkari akademikoak.

"Orduan, EHU sortzeke zegoen; gainera, euskal gaiak lantzeko erakundea falta zen"

Kokapen estrategikoaz gain, arrazoi historikoak ere bazeuden Bergararen alde: "Oso leku ilustratua da, kultura aldetik mugimendu aberatsekoa. Seminarioa hor zegoen, eta leku hori



Bergarako alkatea eta UNEDeko hainbat arduradun, ikasketa bukaerako ekitaldi baten.

aprobetxatzea erabaki zen", gogoratzen du Huizik.

Hala ere, Bergarako kultura-ko, hezkuntzako eta politikako hainbat lagunen ahalegina izan zen erabakigarria UNEDeko zen-

tro bat Debagoineneko herri horretan zabaltzeko. Besteak beste, José Luis Elkoro, orduko alkatea, fraide dominikarretako batzuk, eta Jesús Arpal Bergaran bizi zen irakaslea izan ziren ekintzaileak.

BETERANOENA Langile bakarrak jarraitzen du hasieratik

Orain dela 25 urte lanean hasi zirenetik hona, langile bakarrak jarraitzen du Bergarako UNEDen: Pili Kortazar idazkaria. "Nire bigarren etxea da hau, edo ia lehenengoa, etxean baino ordu gehiago pasatzen ditut-eta hemen; langilea guztiz inplikatzeko da", diosku.

UDAKO IKASTAROAK Ez zuten halako arrakastarik espero

Udako ikastaroak antolatu ditu UNEDek, lehenengo aldiz, eta arduradunak harrituta geratu dira izandako arrakastarekin: "Argi utzi gura dugu hau ez dela beste inoren konpetentzia; oso ikastaro umilak izan dira, eta jarraipen bokaziorik gabe", dio zuzendariak.

MAHAIAREN BUELTAN UNED jasotzen lagundu zuten guztiak, bazkarian

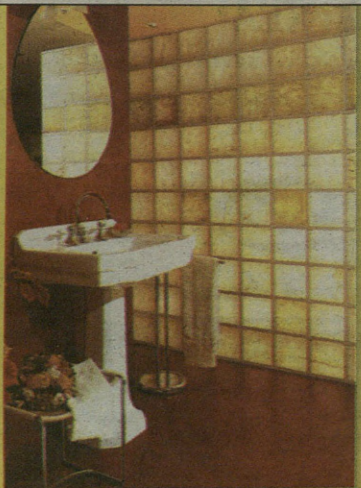
Mende laurdena ospatzeko, oso bazkari berezia izan zen: orduko ekintzaileak, zuzendari ohiak eta 25 urteotan UNEDekin zerikusia izan duten guztiak elkartu ziren, baina baita Seminarioa egokitzen ibili ziren langile guztiak ere: igeltseroak, iturginak, arotzak...

AUKERA OPAROA Datorren urtean, Turismo ikasketak ere bai

Ikasketa zerrenda zabala du Bergarako UNEDek: filologia guztiak, Psikologia, Soziologia, Politika Zientziak... Datorren urtean, Turismo ikasketak abian jarriko ditu. Iaztik, ingelesa, frantsesa, alemana eta euskara urrutetik ikasteko aukera ere ematen du.

INTERNETEKIN, AURRERA Ikasle gehienendako, irtenbide onena

Internetek gero eta pisu handiagoa du UNEDeko hezkuntza metodologian. Adibidez, Historia, Filologia, Psikologia edo Zuzenbide ikasketetan *bertualizazioa* aplikatu da. Ikasle gehienek lan egiten dute, eta Internet UNEDendako tresna bikain bihurtu da.

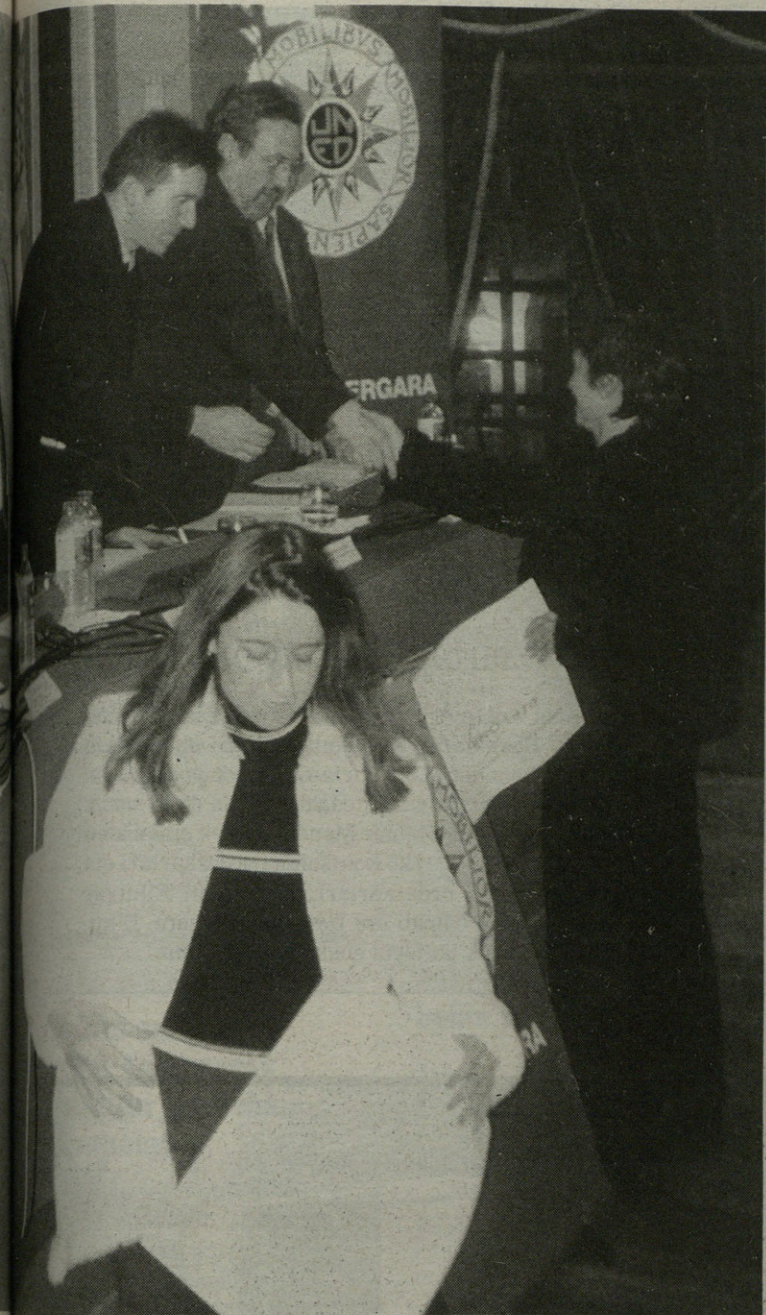


**Eraman
argiaren alaitasuna
zure etxera**



gelatzu s.l.

Zubillaga auzoa 1 • OÑATI
Tel.: 943 71 63 22 • Faxa: 943 78 15 51



UNED - BERGARA

JUANJO ÁLVAREZ / BERGARAKO UNED-EKO ZUZENDARIA

“Gaurko erritmora moldatzen da UNED, eta hala frogatu du”

Orain dela sei urtetik hona, Bergarako UNED zentroko zuzendaria da Juanjo Álvarez. Hasieratik, ilusio handiarekin dihardu lanean, eta animu horrekin jarraitzen du aurrera.

Zelakoa da zure jardueraren balantzea, Juanjo?

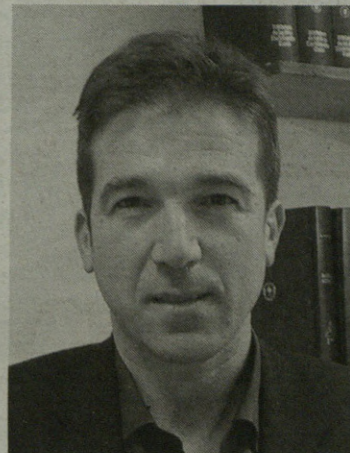
Berehala pasatu zait bolada hau. Orain dela sei urte hasi nintzen, baina 1998an egin zen ofiziala. Sartu nintzenean, aldi korapilatsu samarra zen UNED zentroarendako, barne estruktura berriarekin eta guzti. Orain, ordea, hazkunde sasoiari gabilta: gero eta ikasle, ekintza, ikasketak, komenio... gehiago ditugu.

Zeintzuk ziren zure helburuak lan horri ekin zenionean?

Sasoi hartan, Patronatuak -horren mende dago UNED- profil jakina izango zuen pertsona bat behar zuen; hots, kudeaketan esperientzia izango zuen bateren bat, baina baita arlo akademikoan ere. Ni Euskal Herriko Unibertsitateko Zuzenbide irakaslea nintzen, eta esperientzia handia nuen enpresa abokatu lanetan. Hori dela eta, lan bikoitza ateratzen zitzaidan. Nire erronka zen UNEDen proiektua sendotzea eta UNEDek etorkizun argia zuela erakustea, bai hezkuntza arloan, bai eta kudeaketari zegokionez ere, eta, hiru garrenez, barne arautegia ezartzeari zegokionez. Uste dut lortu dugula. Lasaitasuna eta ilusioa ekarri ditugu, ez neuk bakarrik, jakina: hortxe dago UNEDeko irakasle eta gainerako langile talde aparta.

Zein egoeratan dago UNED gaur egun?

Nik uste dut gaur egungo erritmora molda daitekeen unibertsitate dela UNED, eta horrelaxe frogatu dugu urteotan barrena.



“UNED hemen egotea harro egoteko arrazoia da Bergararendako eta ibarrarendako”

“Internet eta teknologia berriak gure ikasketa metodologian txertatu ditugu”

kopuru normala da, demografia kontuan hartuta. Bestalde, UNED hemen egoteak ez du esan nahi lekuan lekuko ikastetxea denik: hedatzeko bokazioa du. Nire iritziz, UNEDek jaio zen lekuan, Bergaran, izaten jarraitu behar du. Ezohiko ikastetxea da, eta, nire ustez, Bergararendako eta Debagoienarendako, harro egoteko arrazoia da hori. Izan ere, Bergarak esan dezake hiri unibertsitarioa dela.

Zein da UNEDeko ikaslearen profila?

Gaur egun, 40-50 urte arteko ikaslea da, bai familia, bai lana, bai beste betebeharrak batzuk direla-eta, ezin duena egunero eskolara joan, baina, arrazoi bategatik zein besteagatik, hezi nahi duena. Hori da gehiengoaren profila; hala ere, azken urteotan, jende gazteago gehiago ari da matrikulatzen. Gure metodologiak ordutegi baten zurruntasuna apurtzen du, ondo antolatutako unitate didaktikoetan oinarritzen da, eta tutore baten etengabeko laguntza du ikasleak. Eskolara etortzeko aukera ere badute: astean behin izaten dira eskolak. Gaur egun ditugun 1.500 ikasle ingururik, 300 eskoletara etortzen dira normalean.

Internetek eta, oro har, teknologia berriek zuen alde egin dutela deritzozu?

Bai, eta gure ikasketa metodologian txertatu ditugu baliabide horiek. Gainera, alderdi askotan aurrenekoak izan gara: adibidez, bideo-konferentziak egiten ditugu; gure hizkuntza laborategiak azken belaunaldiko ordenagailuak ditu, eta Interneten bidez ikasleak galderak egin eta erantzunak jaso, azterketak egin eta bidali, beste ikasle batzuekin harremanetan jarri... Aukera horiek guztiak ditu.

Horrez gain, zentralizazio ezaren ereduia izan da betidanik, eta izaten jarraitzen du. Azkenik, aurrekontu egonkorra du.

Zentralizazio eza aipatu duzu. Hain zuzen ere, jende askok eskatu izan du UNED hiriburura hurbiltzea.

Bai. Gure ikasleen %70 Donostialdekoak direla erabiltzen dute argumentu moduan; baina hori

BERRITU ALA HIL

UNEDek arrakasta handia izan zuen: “Orduan, Euskal Herriko Unibertsitatea sortzeke zegoen; hutsunea zegoen. Beste betebeharrak zen Euskal Herriko historia, artea, geografia, hizkuntza... iker-tu eta irakatsiko zituen erakunde bat sortzea. UNEDek bi hutsune horiek bete zituen”, dio Vicente Huizik. Hori guztia egiteaz gain, Debagoieneko UNEDen oso fama-tu egin zen Euskara Saila sortu zen.

Behar horiek betetzeko beste erakunde batzuk sortuz joan ziren neurrian, ikasle kopurua jaitsiaz joan zen. Horregatik, UNED berri-tu egin da: hizkuntza institutua sortu du; Internet eta telematika txertatu ditu; ikasketa eskaintza aberastu du, Zuzenbideari, Psikomotrizitateari, Soziologiari... leku handiagoa eman die. Mende laurden bete ondoren, beste erronka batzuei eusteko prest dago ibarreko UNED.

Udako oporrak Stressless-en atsedenen hartzen pasa itzazu!

ZURE AMETSETAKO ETXEA!

- Besaulki eta sofa etzangarriak
- Latexezko edo tempurrezko koltxoi anatomikoak
- Besaulki altxagarriak
- Doitasunezko somierrak, elektrikoak eta eskuzkoak

Noche y Dia
Morfeoren besoetan
Atsedeen Etxea

Adriano VI, 17 • GASTEIZ • Tel./Faxa: 945 21 42 24





Ibarreko ia 700 laguni galdetu zaie Goienak kudeatzen dituen hedabideen gainean, eta jendeak estimatzen ditu hedabideok.

Ibarreko euskarazko hedabideen gainean iritzi ona dute herritarrek

Herri aldizkariak eta GOIENKARIAk jaso dute puntuazio altuena

GOIENKARIA

Goienaren produktuak debagoiendarren artean duten harrera jakiteko, ikerketa egin zuen Goienak ibarreko herri guztietan. Ikerketa zabal hori egiteko, 694 galdetegi egin zituzten. Ibarreko irati, telebista eta prentsaren gaineko iritzia eskatu zuten.

Egindako galdeketa jasotako erantzunak onak izan dira Goienak kudeatzen dituen hedabideenak.

Irratiari dagokionez, Arrasate Irratia oso irati entzuna da, hamasei urtetik gorako arrasatearren erdiak baino gehiagok entzuten du-eta (%54). Eta, horien artean, musika saioek arrakasta handiena lortzen badute ere, goi-zeroko Igo autobusera saioak ere entzule asko ditu, batez ere, Arrasateko emakumeen artean. Hortaz, Arrasate Irratia egun osorako irati bezala aurkezten zaigu, orduaren arabera entzule mota aldatzen duena. Goizetan, emakume edadetuak dira Arrasate Irratiko entzule leialenak eta, egunak aurrera egin ahala, iluntzean, 15-26 urteko neska-mutikoak dira Mondragoeko irratia gehien entzuten dutenak.

ALBISTEGIAK, IKUSIENAK

Goiena Telebistari dagokionez, esan behar da oraindik ez dela eskualde osora behar bezala zabalduta: Oñatin eta Antzuolan ez dute ikusten eta Bergaran zenbait lekutan arazoak dituzte seinalea hartzeko orduan. Eragozpenak eragozpen, Goiena Telebistako saio ikusienak albistegiak dira. GOITB ikusten den herrietan euskara ulertzen dutenen %17k jarraitzen dituzte egunero, hau da, 6.000 bat

lagunek. Eta %25ek (9.000 lagun) batzuetan ikusten dituzte albistegiak. GOITB oraindik eskualde osora ez dela zabalduta eta zenbait lekutan gaizki ikusten dela kontuan hartuz, datuok oso positiboak dira, batez ere, Arrasaten, hori delako, nabarmen, ibarreko telebista gehien ikusten den herria.

ORAINGO 'GOIENKARIA' GURAGO

Ikerketa horren arabera, prentsa da Goienaren produktuetatik zabalduena eta erabiliena. Izan ere, oso gutxi dira Debagoienean euskara ulertzen dutenen artean GOIENKARIArik irakurtzen ez dutenak (%6 baino ez). Gainera, koek gainbegiratu (%37) eta gehienek irakurri egiten dute (%57). Horrenbestez, gure eskualdean euskaraz dakiten ia guztiek GOIENKARIA jaso eta esku artean hartzen dute. Debagoieneko ia etxe guztietan sartzen da.

Goiena Telebistako albistegiak ibarreko 6.000 lagunek jarraitzen dituzte egunero

GOIENKARIAk herri txikienetan jasotzen du puntuazio altuena; Otik 10era, ia 8 puntu

Aldi berean, herri aldizkariak izan duten bilakaeraren aurrean jendearen erantzuna zein den jakin nahi izan du Goienak ikerketa horrekin. Herriaren arabera iritziak ezberdinak badira ere, jeneralean, iaz, urrian, izan zen formatu aldaketa ondo hartu dela esan daiteke, ia erdiak (%47) oraingo GOIENKARIA hobesten dute. Lautik batek, ordea, bere herri aldizkariaren alde egiten du, GOIENKARIArik gabe; azkenik, %20ek biak nahi dituzte, baina ondo bereiztuta, hau da, orain dela urtebete bezala, alde batetik, herri aldizkaria lehengo formatu eta, bestetik, GOIENKARIA. Hortaz, iritziak ezberdinak diren arren, oraingoaren aldekoak nagusi dira, baina herri batzuetan besteetan baino gehiago. Esaterako, Antzuolan dira GOIENKARIAren alde gehien egiten dutenak eta gutxien, Bergaran.

Bestalde, gehiengo zabalak GOIENKARIAko berriak interresdunak, landuak, eta objektiboak direla uste du, eta herrietan banaketa orokorrean ondo egiten dela. Horren ildotik, kezka nagusienak Aretxabaletan izan ditugu, baina horiek argitzeko irailan hainbat neurri hartuko dira.

Goienaren hedabideak puntuatzerakoan, herri aldizkariak lortu dute altuena: 6,9. Gero, GOIENKARIAk (6,6), GOITBk (6,5) eta Arrasate Irratiak (6,5), antzeko puntuaketekin. Herri aldizkarietan, Arrasate Press da baloratuena (7,3) eta Berrigara puntuaketa xumeena jaso duena (6,5). Dena dela, GOIENKARIAk herri txikietan jaso ditu puntuazio onenak: Aramaioko auzoak (7,8), Elgeta (7,4), Aramaio (7,3); eta horien atzetik, Eskoriatza (7,3) eta Aretxabaleta (7,2).



Euskararen ziurtasuna Elay enpresari

Martitzenean eman zioten Antzuolako Elay enpresari Euskararen ziurtasuna. Euskararen Kontseiluak inori eman dion maila horretako lehenengo ziurtasuna da Elayk jaso zuena. Guk zerbitzua eta lana euskaraz egiteagatik eman diote saria. Kontseiluko idazkari nagusi Xabier Mendigurenek eman zien ziurtasuna Santi Zabaleta Elayko kontseilari ordezkariari eta Isidoro Blanco langileen ordezkariari. Ekitaldian Elhuyar elkarte tekniko Miel Guridi ere izan zen. Izan ere, Elhuyarrek garatu du Elayk lantegia euskaratzeko plana. /E.A.



Istripu ikusgarria Arlabanen

Istripu ikusgarria gertatu zen astelehen arratsaldean Arlabanen, mendatetik pare bat kilometrorra. Kamioi batek kontrola galdu zuen bihurgune baten, irauli, eta kamioaren erdian gurutzatuta geratu zen. Kamioiko gidaria, 31 urteko bediaztarra, Debagoieneko Eskualde Ospitalera eroan zuten buruan zauri larriak zituela. Istripuaren ondorioz, auto ilara luzeak sortu ziren Arlabanen. Kamioiak gidari barik egin zituen metro batzuk mendiaren kontra joan aurretik. Hala azaldu zion GOITBri lekuko batek, Arlabanen gora zihuan Elorrioko kamioilari batek. Hark, gutxiagatik izan bazen ere, ez zuen aurrez aurre joa giotik behera zetorren kamoia. /GORKA ETXABE



MEMESA SL

Industri hornidurak

943 71 24 25

ARAMAIO

Abuztuan, herriko hainbat auzotan jaiak ospatuko dituzte

Abuztuan hemen ibiliz gero, Aramaion, behintzat, jai ugari izango dira auzotan. Besteak beste, herriko hiru auzotako jaiak ospatuko dituzte. Lehenik eta behin, datorren astean, Uribarrin San Esteban jaiak ospatuko dituzte.

Bestalde, abuztuaren erdialdera, Oleta eta Barajuen auzoek Andra Mari jaiak ospatuko dituzte, abuztuaren 15ean eta 16an, hain zuzen ere.

Eta, hilabetea ondo birtiltzeko, Azkoaga auzoan San Adrian eguna ospatuko dute. Hortaz, ondo ibili guztiak! /U.M.

ANTZUOLA

5.700 euro batu ditu Anelkarrek jaietan jarri duen tonbolan

Jaietan jarri duten tonbolari esker, 5.700 euro (988.000 pezeta) batu dituzte Anelkarrekoek. Brasilgo Canudos herrira bidaliko dute batutako dirua.

Sekulako arrakasta izan zuen tonbolak eta txartel guztiak saldu zituzten, 11.700 inguru. Zapatu gauerdarako saldu zituzten txartel guztiak eta tonbolako sari guztiak banatu zituzten. Gainerako sarien zozketa ere egin zuten; hona hemen hamar zenbaki saridunak: 8.069, 11.742, 10.000, 9.116, 12.304, 12.075, 8.084, 8.465, 9.994 eta 5.697. /AINTZANE IRIZAR

ELGETA

Salbador kaleko etxe bakoitietako fatxadak ikertzen dihardute

Denera, 3.000 euroko aurrekontua izango du Salbador kaleko etxe bakoitietako fatxadetako ikerketa egiteak. Udalaren asmoa da, Berraondokuara ematen duten eraikinetan konponketak egiten direnako, etxebizitzek zein ezaugarri hartu erabakitzea.

Debegesaren bitartez, fatxadak berritzeko asmoa azaldu dute zenbait bizilagunek. Irailerako, fatxadek zein ezaugarri izan beharko duten zehaztuko dute. Gero, batzarrak egingo dituzte interesa azaldu dutenekin. /OXEL EROSTARBE



GOITB

ARRASATE

Zabaletan egiten ari diren lanen lehenengo zatia abuztuan amaitu gura dute, eta behin hori bukatuta, zubi zaharra bota eta beste bat eraikitzen hasiko dira

Zabaleta inguruan, Eroski hipermerkatuaren parean, egiten ari diren errepideko lanak aurrera doaz. Horren adierazle dira joan den astea ezkerreko ipintzen ari diren zubi berriaren habeak. Hain zuzen ere, asmoa da abuzturako zubiaren lehenengo zatia amaitzea. Eta, irailean, beste zubi zaharra botako dute, beste bat egiteko. Oraingo bidearekin alderatuz gero, askoz ere zabalagoa izango da eraikiko dutena, karril gehiago izango ditu.

Horrekin batera, oinezkoendako ere dezente hobetuko da Zabaletako bidea. Izan ere, bota duten metalezko zubiaren ordez oinezkoendako beste pasabide bat eraikiko dute, baina berria errepidearen parean eraikiko dute, eta ez bidearen gainetik, metalezkoa zegoen moduan. Hortaz, askoz ere errazagoa izango da. /U.M.

BERGARA

Turismo Bulegoak doako bisitaldi gidatuak eskainiko ditu abuztuan

Turismo Bulegoa abuztuan ere zabalik egongo da. Gainera, ohi duen bezala, doako bisitaldi gidatu zerbitzua ere eskainiko die hala eskatzen duten guztiei.

Ekainaren lehen ireki zuten bulegoa, eta uztailaren 15era bitarteko datuen arabera, bisitari ugari ibili da Bergaran egun horietan: Turismo Bulegoan 745 kontsulta jaso dituzte; 527 ekainean eta 218 uztailan. Bisitaldi gidatuei dagokionez, 15 egin dituzte eta 235 lagunek hartu dute parte.

Ekaineko hilabeteari dagokionez, Euskal Herriko bisitariak izan dira, batez ere, Bergarara hurbildu direnak. Bulegoan 298 kontsulta jaso dituzte, Euskal Herriko toki askotatik etorritako bisitarienak. Bergararrek ere aprobetxatzen dute bulegoa: 165 kontsulta egin dituzte. Horrez gain, Espainiatik etorritako turistak 42 kontsulta jaso dira, Europakoak, 16 eta Amerikakoak, 6.

UZTAILEAN KANPOTAR GEHIAGO

Uztailan, oporraldia hurbiltzen ari dela-eta, Euskal Herriko kanpoko bisitarien kopuruak gora egin du. Euskal Herriko bisitarien 56 kontsulta jaso dituzte bulegoan eta bergararrenak 64. Espainiatik etorritako turistak, berriz, 50 kontsulta jaso dituzte, Europakoak, 35 eta Amerikakoak, 13.

Bulegoa abuztu osoan egongo da irekita, asteleheneetik zapatara, 10:30etik 14:00etara eta 16:30etik 19:30era. Domeketan eta jaiegunetan, 11:30etik 14:30era. Harremanetarako telefonoa: 943 77 91 28. /M.B.

Zertzelada

Ekainaren 1etik uztailaren 15era 745 kontsulta jaso dituzte Turismo Bulegoan. Bisitaldi gidatuak, berriz, 15 egin dituzte, eta 235 lagunek hartu dute parte.

OÑATI

Jantzi, jostailu eta eskolako material ugari bidali dute Argentinara

Oñatirekin senidetuta dagoen Argentinako Jose C. Paz herrira jantzi, jostailu eta eskolako material ugari bidali zuten joan den egubakoitzean. Herri hartako abegi-etxe bateko umei bidali diete herrian batutako material hori guztia.

Askok eta askok hartu dute parte materiala batzeko kanpaina horretan.

Zubia familia, esaterako, material guztia batzeaz arduratu da; Ulma, berriz, dena paketetan sartu eta kontainera bidaltzeaz; Arregik, Leibarrek eta Fagorrek ere laguntza eman dute, baita herriko dendariak ere. Bide batez, herritar guztiei eskerrak eman nahi dizkie Senidetze komiteak. /AINTZANE IRIZAR



JOSE FERNÁNDEZ

Irailean beste kontainer bat bidali nahi dute Argentinara.

ARETXABALETAKO

Herriko gaztetxeak uztailaren 31n itxiko ditu ateak, behin betiko

Gaztetxeako batzordeko lagunek, Udalarekin azkenaldian izandako arazoaren ondorioz, gaztetxea behin betiko itxia erabaki dute. Erabaki hori hainbat komunikabidetara bidaltako eskela baten bitartez jakinarazi dute. Eskelan, Aretxabaleko gaztetxearen heriotzaren berri emateaz gain, 13 urtean zabalik izan ondoren gaztetxearen itxierarako izan diren arrazoiak azaltzen dituzte batzordekideek. Eskela amaieran, berriz, itxi aurretik izango diren musika jaialdien berri ematen dute. /AMAGOIA LASAGABASTER

ESKORIATZA

Bi eskoriatzarri eta oñatiar bati bertako euskalkia aztertze beka

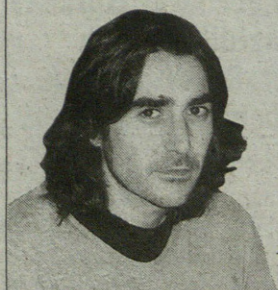
Eskoriatzako, Aretxabaleko eta Leintz Gatzagako udalek bertako euskalkiaren azterketa zientifikoa egiteko beka kaleratu zuten orain dela hilabete bi. Ruben Beitia eta Ainhoa Segura eskoriatzarrek eta Maider Irizar oñatiarrak aurkeztutako proiektuari eman diote beka. Orain, hamabost hilabetez fonetika, morfologia, eta sintaxia aztertuko dute, baita, eta lexikoa, bestetik. Hiru herrietako lekukoak ere aukeratu beharko dituzte grabaketa lanak jaso eta euskalkiaren ezaugarriak zehazteko. /M.A.

LEINTZ GATZAGA

Jaiak prestatzeko lanetan parte hartzen ari dira herritarrek

Andramaixak prestatzeko hainbat batzar egin dituzte herrian. Amaia Olabe, Kultura zinegotzia, pozik dago herritarrek batzarretan parte hartu dutelako, eta, haren esanetan, aurtengo jai-programan berritasuna batzuk izango dira: "Bari-kuan, suzko erruberrak izango dira; domekan, berriz, Amabirjinaren Eguna eta Otxandiokoen Eguna izango da. Jaietako domekan ohikoa den Txirrindulari lasterketa zapatara pasatu dugu. Umeen Eguna eta herri bazkaria ere zapatuan izango dira". /A.G.

Zabalik



ANDONI
URZELAI

Jalabert bezala

Harrigarria da nazionalista espainolen lotsagabeke-
ria. Zera diote, inolako konplexurik gabe: ETAk irauten duen bitartean, abertzaleok uko egin behar geniekeela gure ideiei. Nik dakidanez, sozialismoa ere aldarrikatzen du ETAk. Utz diezaio-
la, beraz, PSOEk ere sozialista izateari. Logika absurdo eta tranpaz bete-
ta darabilte espainolek, eta okerre-
na da gu geu ere kontzeptu nahasion sarean endredatu garela.

Bitartean, hordagoa bota du Ibarretzek. Jokalari txarra da lehen-dakaria. Urrundik ikusten zaizkio kartak. Hordagoa-ri eusteko, ausardia eta helburu garbiak behar dira. Ibarretzek eta EAJk ez dute ausardiarik ezta helburu garbirik ere. Farol hutsa. Akabo parti-da.

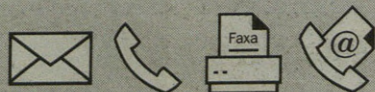
Kondizio egokiak ematen direnean, herri kontsulta egingo duela dio Ibarretzek. Inork ez dakiena zera da: ea ze demonio galdetu behar duen. Ea hitzik izan nahi ote dugun? Ea herritarrok autodeterminatzeko eskubidea ba ote dugun? A ze galdeketa absurdoa! Herritarrari ez zaio galdetzen ea herritar izan nahi duen, herritar bezala zer nahi duen baizik!

Beti pentsatu izan dut politikoki herritarrok agintariak baino helduagoak garela. Konponbide erraza du hemengo gatazkak: plazaratu dezala alderdi bakoitzak bere proiektua, aukeratu dezala herriak nahi duena, eta kitto! Kontua da EAJk ez duela proiekturik. Edo edukita ere, ondotxo ezkutatua duela. Eta horrela den bitartean, lelokeriak eztabaidatzen ibiliko garela. Helmuga ikusten ez duen txirrindularia bezala ari gara, errotonda berean bueltak eman eta eman. Jalabert bat behar genuke gure taldean, iheslari adoretsubat, tropela errotondan utzi eta helmugara bidean abiatuko litzatekeena. Laurent, non zaude?

Gutunak

Ahalik eta iritzi gehienek izan dezaten tokia, ez da komeni makinazko 15 lerro baino luzeago idaztea gutun hauetan. Izena, telefonoa, helbidea eta Nortasun Agiriaren zenbakia agertu beharko dira. Laburtu behar izanez gero, GOIENKARIAK bere esku du horretarako eskubidea.

Zure iritzia helarazteko:
Barrenkalea 33, 20570 BERGARA
Telefona: 943 76 92 72
Faxa: 943 76 29 77
Posta-e: iritzia@goiena.com



Euskal selekzioen gainean

Egun hauetan, munduko fútbol txapelketa jokatu berria denean eta euskal pilotarena hastear dagoenean, euskal selekzioei buruz hamaika iritzi artikulu azaldu dira prentsan. Hauen artean Garako orrietan ekainaren 15ean argitaratutakoa, EAJ/PNVren EBBko kirol arduraduna den Markel Olanorenak harridura sortu du nigan.

Harridura hau datorkit Olanok esaten duelako, orain, gure herriak argi ikusten duela munduan zehar bere egiazko izaera agertzeko ezinbestekoa dela euskal kirolarien partehartzea, horretarako ohiko topikoa erabiliz: "biolentziarekin eta terrorismoarekin identifikatu nahi gaituzten une honetan", aspaldidanik euskaldunak gure selekzio propioak izateko aldarrikatzen gabiltzanean. Are gehiago, gerra garaian Euskadiko futbol selekzioa munduaren aurrean herri zapalduaren ordezkari gisa aurkeztu zenean, errefuxiatuendako diru kopuru bat bildu ez ezik egoera bortitz eta jasanezin hura salatuz.

Selekzio hark abertzaleen eta herri gehienaren mirespena lortu zuen, eta baita, egoera zehatz baten, bozgorailu bihurtu ere. Paradoxikoki, gaur ere gure herria garai hartan antzera, betikoengandik zokoratua, hertsia eta zanpatua dago eta selek-

zioen onarpen ofiziala aldarrikatzera behar-tuta.

Harridura handitzen doa nire baitan airtortzen duenean txalogarriak direla maila desberdineko euskal administrazioak egiten ari diren ahaleginak, PNVtik hasita, sakontzearen aldeko apustu gogorra eginez. Zein tamainako trinkotasuna izango du apustuak, lau urte pasa direla Gasteizko Parlamentuak Kirolaren Lege fama-tua adostu zuenetik eta oraindik, ESAITek salatzen duen bezala, ez dute, ez Euskal Komite Olinpikoa bultzatzeko komisia eratu, ez Euskal Federazioen Kontseilua sortu, eta ezta euskal lizentzien erabilera babestu eta bultzatu ere. Honi guztiari gehitzen badiogu hainbat udaletxetan eta Batzar Nagusietan PNVk izan duen jarrera, irakurleak atera dezala ondorioak.

Harridura ezin kendu, adierazten duen, egun, nazioarte mailako lehiaketetan estatuen ordezkari diren selekzioekin lehiatzea kontu zaila dela, ezinezko bat ez esatearren. Aurretik, jakin beharko genukeen, behin betikoz, bere alderdiak estatu independente bat eraikitzearen alde dagoen edo, hainbat alderdikidek dioen bezala, estatua eraikitzea sobera dagoen, balizko desgiteko joera dagoen honetan, eta Europako estaturik gabeko herriek izango omen dugulako europar parlamentuan gure ahots propioa, Madriletik pasa gabe.

Bestalde, egia bada ere hainbat federaziok, urteetako inertziar baliaturik, oraindik ozta-ozta egiten diotela aurre azpiegitura zaharrei, hauen eginkizuna, antolakuntza berrietan erroturik, ezinbestekoa da aldarrikapen prozesu guztia ustiatzeko. Ene iritziz, helburuen lorpena, borroka honetan parte hartzen duten eragileen koordinaziotik eta elkarlanetik etorriko da. Bakoitzaren eginbeharra zehaztuz:

Jarraitzaileena: tresna garrantzitsue-
nak beraien eskuetan ez izan arren, adore
guztiarekin arituz eta mobilizazioetan parte hartuz. Futbol arloan talde ezberdinen
artearen ematen diren ikusi ezin eta ika-mikak
alboratuz eta denak elkarturik Euskal Hin-
txek jorratutako bidea jarraituz.

Kirolariena: ahal den heinean, uko egi-
nez Espainiako Selektzioari, baina kontuan
edukirik profesional batentzat suposa leza-
keen jipoia, irabazitako sonaz baliatuz eus-
kal selektzioaren ofizialtasuna aldarrikat-
zeko keinu zein ekitntza gehiago egiteaz
gain, antolatzen diren ekitaldiak bultzatuz.

Federazio eta klubena: egungo legeak uzten dituen zirrikituez baliatuz, azken muturreraino eramanez.

Instituzioena: 1998an onartutako Kiro-laren Legearen garapena bermatuz, eus-kal lizentzien erabilera sustatuz; Euskal Komite Olinpikoa garatzeko komisio, baten eraketa bultzatuz; Euskal Kirol Federa-zioen kontseilu bat sortuz, edo ESAITek dioen bezala, euskal federazioak lehiake-ta internazionaletan izan daitezela euskal kirolariak ordezkatzeko duten erakunde bakarrak.

Bukatzeko esan, egun, epe, motzera begiratuta, jorratu behar den bidea, behar-bada, Olanok esaten duen moduan, Europako estatu gabeko nazioen kirol esparrua sortzea eta sendotzea izan daitekeela. Baina epe ertainera lehiaketa ofizialetan parte hartzeko, gure ondare kulturala zaintzeko eta azken batean herri gisa gure nortasuna eta burujabetasuna bermatzeko, bide egokiena Euskal Estatu Independente bat eraikitzea eta finkatzea izango litzaiteke. Dena dela, ez dakit Markel Olano eta bere alderdikideak prest dauden bide hori jorratzeko; gu, inongo zalantzarik gabe, bai. Hala eta guztiz ere, alderdikeriak alde batera utziz, saia gaitezen denok batera borrokatzen Herri Zahar honek eskertuko digu-eta.

XABIER OREGI "PANTI",
PRESO ETA KIROLZALEA
Murtziako espetxea

Zuzenketa

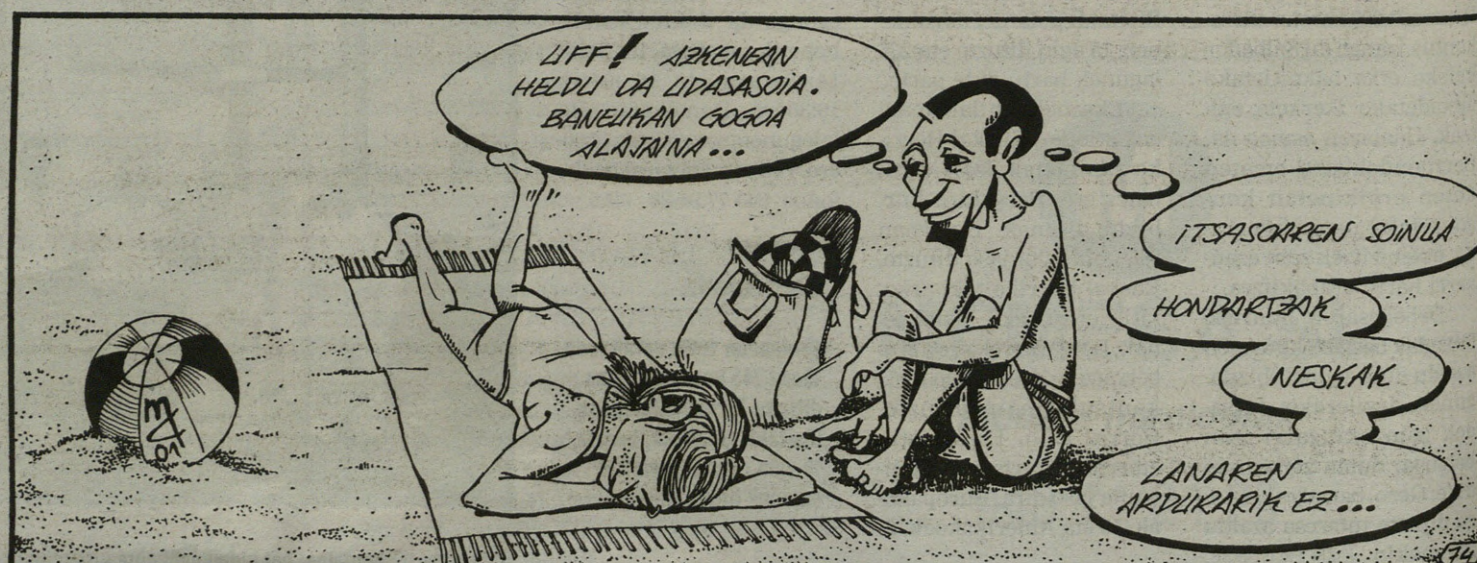
Aurreko asteko GOIENKARIAko gutu-
Anen atalean, Xabier Agirrek sinatuta-
ko bat ageri zen, Aramaioko herriko gaz-
teen izenean sinatua. Baina, ez zuen Xabier
Agirrek sinatu karta hori, Manex Agirrek
baizik.

Oporretara goaz

Eskuetan daukazu ale hau, abuztuko Oporren aurreko azkena da. Oporretara goaz. Iraileko lehen egubakoitzean, 6an, jasoko duzue etxean hurrengo alea. GOIENKARIA eta herrietako aldirikariak egiten dugunok, baina, abuztuaren 29an itzuliko gara lanera. Ordura arte, ondo izan.

GOIENKARIA

Olatz eta Patxi



Eztabaida

Gipuzkoako eta Bizkaiko Foru Aldundiek Europistas enpresarekin hitzartuta dute Bilbo-Behobia autobidearen (A-8) kontzesioa datorren urtera arte. Ordu-

tik aurrera bidesariarekin jarraitu edo autobidea doako bihurtu eztabaidatu da azkenaldian. Gipuzkoako Diputazioko gobernu taldeak (EAJ-EA) sozialistekin hitzartu du

bidesariarekin jarraitzea beste 24 urtez, baina prezioa merkatzea. Batasuneko batzarkideek, oster, esan dute bidesariarekin jarraitzea lapurretan egitea dela.

A-8 autopista, Bilbotik Behobiarakoa, doanekoa izan beharko litzateke?

Erantzukizuna Gipuzkoaren garapenerako



ISABEL
SAN VICENTE
Eako batzarkidea

A8 autobidean Europistasek duen emakida amaitzeaz dagoen, azalantza bat sortu da gipuzkoarren artean: posible (eta komeni) al da A-8 autobidea doanekoa izatea?

Erantzuna eman aurretik, errepideak eraikitzen Aldundia egiten ari den ahalleginari errepasoá ematea konpli da: dagoeneko martxan daude, besteak beste, Eibar-Gasteiz autobidea, Beasain-Durango Ormaiztegi-Zumarraga zatia eta Bergarako saihebidia, Etxegarateko zabal-

tzea... Ahalegin horrek izugarritzko diru beharra dakar berarekin.

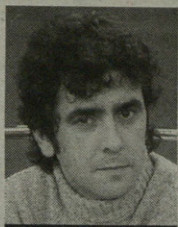
Testuinguru honetan ulertu behar da A-8aren inguruko eztabaida. Sarri entzuten dugu A-8a amortizatu dagoela, hogeita hamar urteko emakidaren ondoren. Ez zaie arrazoirik falta hori diotenei, baina garbi dago bi aukera daudela aurrera begira: bata, autobidea dagoenentz utzi eta doaneko bihurtu, horrek dakartzan ondorioekin: azpiegitura zaharkitu, kolapso izugarriak, ekonomian kalteak...

Bigarren aukera, etorkizuneko erronkei erantzukizunez aurre egitea da. Horien artean A-8 autobidean premiazkoak diren hobekuntzak daude. Beharrezkoak dira, adibidez, autobideko hirugarren erreia, Donostiako bigarren saihebidia, Ospitaletako eta Orioko lotuneak.... Horrek guztiak prezio bat du: 643.000.000 euro. Horretarako, ezinbestekoa da kanon bat ezartzea, baina Aldundiaren azterketen arabera, posible da inbertsio horiek egitea gaur egungo bidesariak erdira jaitzita eta bertatik sarri ibiltzen direnei beherapen handiak eginda (%75erainokoak).

Ondorioz, bigarren aukera honen aldeko gure apustua garbia da. Batzuek nahiago dute demagogian ezarri eta ezinezkoak diren alternatibak proposatu. Horren lekuko garbia da, adibidez, Batasuna: 2000. urteko aurrekontuak EA eta PNV-rekin adostu zituen, onartu zuen (idatzia dago) A-8ak autofinantzazioa beharko zuela. Orain, nonbait "ahaztu" egin du orduan adostutakoa eta errazenera itzuli da. Guk nahiago dugu erantzukizunez jokatu: ziur gaude gipuzkoarren gehiengoak ere nahiago dituela garapenean pentsatuta hartzen diren erabakiak, demagogian oinarritutako proposamen antzuek baino.

"Guk nahiago dugu erantzukizunez jokatu: ziur gaude gipuzkoarren gehiengoak ere hori nahi duela"

A-8 autobidearen bidesari berria: iruzur hutsa



JOZEAN ALUSTIZA
Batasuneko
batzarkidea

Gipuzkoako azpiegitura berriek eztabaida sakona eskatzen dute. Batasuna taldeak eztabaida hau urte luzeetan eskatu ondoren, azken hilabeteetan Gipuzkoako Batzar Nagusietan burutu den Ponentzia berezia zirudien honi guztiari erantzuna eman go zion gunea. Baina ez da hala gertatu: hasiera batean, Batasunak proposatu zuen azpiegitura guztiak eta garraio publikoaren aukeren eztabaida, baina EAJ-EA-PSE-EE-PP multzoak errepideen finantzaziora mugatzea erabaki zuen. Denbora aurrera joan ahala, errepideen finantzazioa A-8 eta A-1 autobideen bidesaria zenbatekoa izango den zehaztera mugatu da.

Batasunarendako hausnarketa gehiagorik gabe beste 25 urteko bidesari berri bat onartzea eskandalagarria da, lapurreta. 35 urte pasa ditugu enpresa pribatu baten irabaziak gizentzen; eta 2003ko udaberrian kontzesioa bukatzen denean, beste 25 urteko bidesari baten beharra azpimarratzen digute.

Galdera ugari egiten diogu geure buruari A-8ari buruz: Behobiatik Bilbora doan errepide honen eraikuntza, mantentze lanak eta berrikuntzak finantzatzeko era bakarra erabiltzaileon poltsikoak husten jarraitzea ote da?; ez ote dugu nahikoa ordaindu azken 35 urteetan?; zer diote Madrilgo gobernuak edo Eusko Jaurlaritzak finantzazioari buruz?; erregaien gain dauden ikaragarritzko zergetatik zentimo gutxi batzuk A-8 finantzatzeko erabiliko bagenitu?; eta Gipuzkoatik Espainiako Estatuak urtero eramaten dituen 300 milioi euroetatik, zati bat itzultzeko eskatuko bagenio?; zein bide alternatibo eskaintzen zaigu gipuzkoarroi Irunetik Eibarrera joateko?; zergatik ez da plangintza serio eta osoa garatzen garraio publiko autoaren benetakako irtenbidea izan dadin? Galdera dezente eta erantzun gutxi.

Halere, A-8aren bidesari berriaren inguruan gertatu den gauza bitxi batez ohartu nahiko nuke irakurlea. Azken asteotan, gai honen inguruan informazioa zabaltzerakoan, zehaztasun falta jakin eta interesatuak jaso dira hainbat komunikabideetan: 2003an beste 25 urtetarako bidesari berria ezartzea erabaki dela esan beharrean, gaur egungo bidesariaren beherapen moduan saldu nahi izan digute. Azpijoko guztiak baliagarriak dira betikoen nahiak aurrera ateratzeko.

"Hausnarketa gehiagorik gabe beste 25 urteko bidesari berri bat onartzea eskandalagarria da"

Gora

eta Behera

UMEAK HARTZEN DITUZTENAK



Uda partean, Txernobilgo umeak etxean hartzen dituztenak eta, oro har, garatu bareko herrialdeetan bizi diren haurrak adoptatzen dituztenak, edo beste barik, umeak adoptatzen dituztenak. Oso garrantzitsua da egiten duten lana eta erakusten duten elkartasuna eta eskuzabaltasuna.

URKULUKO URTEGI INGURUAK



Urkuluko urtegiaren ingurua hain da paraje ederra, hobeto zaintzea merezi duela. Urtegia inguratzen duen bidea oso egoera kaskarrean dago eta konpondu egin beharko lukete. Eta, iluntze edo gauerako argi batzuk ipintzea ere ondo legoke.



BIKENE ZUBIA
Aretxabaletako
dendarien
elkartekoa

Koplak

Oporrak

Alde guztitan da hizketagai oporrak badatozela, arnasaldi bat hartzeko gogoz uste dut denok gaudela.

Nahiz ta gehienok gauden irrikaz oporraldia hartzeko, deskantsatzeko izan dadila eta ez estresatzeko.

Hegazkin, huntzi, tren edo autoz aurtan ere lagun pila munduan zehar galduko dira sekretu zaharren bila.

Atzerrirako plan handietan ez zaie joango indarrik ondo ibiltzeko ez daukatenei urrutu joan beharrik.

Igualtsu dio mendi, itsaso, gertu zein urrun hautatu, barne bidaia bat egin gabe ez zaitezela geratu.

Eta oporrik ez duten denei esango nieke hala: pentsa ezazue hoiek pijoen kontu berriak dirala.

AINHOA AGIRREAZALDEGI

DATORREN ASTEKO EZTABAIDAGIA

Iritzia emateko: goienkaria@goiena.com

Ze iritzi duzu liburuak merkatal guneetan saltzeari buruz?

Goienkaria
DEBAGOIENEN ASTEKARIA

ZUZENDARIA
Eneko Azkarate
ERREDAKZIO KONTSEILUA
Edorta Mendietza,
Miguel Angel Elkorobereizbar,
Josemar Velez de Mendizabal

ADMINISTRAZIOA
Agurtzane Gaintzarain,
Ane Bereizbar, Iratxe Bengoa
SAILETAKO ARDURADUNAK
Goio Arana (Disenua)
Gotzon Arzelus (Publizitatea)

PUBLIZITATEA
Arantzazu Lagunilla, Mireia Larrañaga,
Natali Martinez, Izaskun Bolinaga,
Ziortza Martin, Imanol Elortza
PRODUKZIOA
Iban Arantzabal

TESTUEN ZUZENKETA
Sergio Azkarate
HARPIDETZA ETA BANAKETA
Julen Aranguren

Goiena
Kontzesioa Sektorea
LEHENDAKARIA
Estepan Plazaola
ZUZENDARI NAGUSIA
Iñazio Arregi

Apirilean hasi zituzten Arantzazu eraberritzeko lanak. Hiru hilabete pasatu direnean, lehengo pilotalekua eta ikastetxearen zati bat bota dute dagoneko. Hirurogeiko hamarkadan eraikitako hormigoizko eraikintzar horien orde, kultura topagune izango den txikiagoa eraikiko dute. Horrekin batera, beste hainbat lan ere egingo dituzte, Miguel Ángel Alonso (Portugalete, 1956) arkitektoak egindako proiektua aintzat hartuta. Portugaleten jaio, Iruñean bizi eta lan egin, eta oñatiar batekin ezkondata dagoen arkitektoarendako erronka polita da Arantzazuko zaharberritzea.

ENEO AZKARATE

Iñaki Beristain frantziskotarrak esan du Arantzazu eraberritzeko lanen ardura zeuri eskaintzearen arrazoietakoa bat dela Arantzazuri buruz daukazu ezagutza eta erdi oñatiarra zarela. Zer diozu?

Bai, beno, daukan paisaia hain bereziagatik, Arantzazu da gehien maite dudana tokietakoa. Oso toki berezi eta magikoa da, bestalde, basilika eraikitzeke izan ziren epopeiak, Oteizaren lana... Arantzazuri buruzko guztiak asko erakarri nau beti. Horretaz gain, hain egindako lan arkitektonikoa asko ikeru dut.

Eta, horregatik, erronka handia da zuretzako Arantzazu eraberritzea?

Bai, argi dago, erronka handia dela niretzako. Edozein arkitekto eskertuko luke Arantzazuko frantziskotarrek niri eman didaten ardura hau. Paisaiari begiratu, hain ederra eta bakarra den eta arkitekturari dagokionez hain berezia den tokian lan egitea ohore bat da niretzako.

Ia hiru hilabete dira Arantzazu eraberritzeko lanak hasi zenituztela. Zelan doaz lanak?

Oraingoz, zatirik zatarrena edo erakarpentzako txikiagoa duena egiten dihardugu, eraikinak botatzen, alegia. Pilotalekua bota dugu eta, une honetan, ikastetxea botatzen ari gara. Laurden bat botata dago jada. Beraz, abuztu amaierarako, ia ikastetxe guztia botata egongo da. Bestalde, aparkalekua handitzeke lanak laster hasiko ditugu. Horretarako, eraikinak botata geratzen den harrizta erabiliko dugu. Beste 150 bat autorendako tokia egongo da aparkaleku berri honetan, kontuan izanda, basilikaren aurrealdean oinezkoendako tokia handitu egingo dela.

Arantzazura iristean, pilotalekuarekin, aparkalekuarekin eta seminarioarekin topatu beharrean, zer ikusiko dugu aurrerantzean?

Santutegiak, arkitekturak, natura-ekin beti izan duen harreman hori berreskuratuko dugu. Pilotalekua erai-



ENEO AZKARATE

Miguel Ángel Alonso

ARANTZAZU ZAHARBERRITZEKO EGITASMOAREN ARKITEKTOA

“Daukan paisaia hain bereziagatik, Arantzazu da gehien maite dudana lekuetakoa bat”

ARKITEKTURAK ETA NATURAK, BAT

“Arantzazun naturak daukan garrantzia galdu egin zen bere garaian, eta hori berreskuratu nahi dugu, basilikak eta naturak bat egin dezaten”

DAGOENA ERRESPETATU

“Orain arte Arantzazun eraikitakoa errespetatuko dugu. Hori bai, Arantzazuko santutegiaren ezaugarri nagusi diren harrizko dorre horiek ez ditugu imitatu nahi”

ki zutenean eta aparkalekuen handitze lanak egin ahala, Arantzazun naturak daukan garrantzia galdu egin zen. Hori berreskuratu nahi dugu, basilikak eta naturak bat egin dezaten. Zelanbait esatearren, oinezkoak irabaziko du ibilgailuen orde. Bestalde, Arantzazuren ohi-ko bertikaltasuna berreskuratuko dugu, plataforma horizontalak botaz.

Arantzazuren bertikaltasuna nabarmendu gura duzuela diozu. Zer-egatik hori?

Batez ere, Santutegiko eraikinak mendien gainetik egiten du gora, era bertikalean eta eraberritze lan hauekin hori nabarmendu gura dugu. Orain arte, bertikaltasun hori puskatu egiten zuten Arantzazura heldu eta lehenengo ikusten ditugun eraikinek, pilotalekuak eta ikastetxeak. Beraz, bertikaltasuna berreskuratu nahi dugu, behetik gorako horri eutsiz.

Hirurogeiko hamarkadan egin ziren lanetan ez zen ondo uztartzen arkitektura eta natura?

Orduko arkitekturaren erakusgarri da azken hiru hamarkadatan ezagutu dugun Arantzazu. Sasoi hartako eraikinek, ez zuten gordetzen gaur egun daukagun naturarekiko errespetu hori. Gaur egun keztatuago gaude inguruaz eta arkitektura lanak inguruarekin uztartzen saiatzen gara gaur egun. Garapen sozial eta ekonomiko handiko urteak izan ziren hirurogeiko eta hirurogei eta hamarrek hamarkadakoa eta presaka eraikitzen zen, inguruari eta naturari horrenbeste erreparatu barik. Bestalde, arkitektoek ere beste jarrera bat zuten: egiten zutena ondo egindakoa zela uste zuten. Baina, beno, sasoi bateko arkitekturaren erakusgarri dira orduko hainbat eta hainbat eraikin.

Javier Sáenz de Oizaren lanak aintzat hartu dituzu Arantzazu berrirako proiektua egiterakoan?

Apur bat bai, baina argi eta garbi geneukan egin behar genuena ezberdina izango zela. Batetik, Sáenz de Oizaren lana 50eko hamarkadan egindakoa zelako eta eraikin erlijiosoa zelako. Gurea, berriz, 50 urte geroago eraikiko dugu eta kultur topagune eta zerbitzuetako erabilpena izango duen eraikina da. Beraz, beste erabilera bat emango zaio. Edozelan ere, orain arte Arantzazun eraikitakoa errespetatuko dugu. Hori bai, Arantzazuko santutegiaren ezaugarri nagusi diren harrizko dorre horiek ez ditugu imitatu nahi. Zentzugabekeria izango litzateke. Jeneralean, esango nuke, Arantzazun tokiz kanpo egon zitezkeen eraikin bakarrak oraintsu bota ditugun eraikin horiek direla.

Arkitekto batendako ohore bat izango da horrelako lan bat egitea, ezta?

Bai, bai, bai. Gusturen har daitekeen proiektu horietakoa da honako hau. Orain, erronka handia daukagu esku artean eta horri erantzuten saiatuko naiz.

Noizko amaitzea espero duzue lanak?

Urritik aurrera urbanizatzeko lanak hasiko ditugu basilika aurrealdean. Bizpahiru hilabete geroago, berriz, ikastetxea zegoen tokian eraikiko dugun eraikin berria ixten hasiko gara. Gure asmoa da datorren urte amaierarako, Arantzazu berriaren kanpoko alde, kultura eta zerbitzuen erabilerrakoa izango den eraikin berri eta guzti, bukatuta egotea. Aurrerago egingo dira eraikin berriko egokitzapen lanak.

Azkenaldian, Euskal Herrian egin diren lanetatik bat edo bat nabarmenduko zenuke?

Bere neurriagatik eta izan duen eraginagatik, bi proiektu nabarmenduko nituzke: Guggenheim eta Kursaal. Ohikoetatik harantzago doazen egitasmoak dira hauek biak eta ereduagariak edozein arkitektoendako. Niri Kursaal gehiago gustatzen zait, baina onartzen dut biak ere kalitate handiko eraikinak direla. Horiez gain, beste batzuk ere azpimarratuko nituzke. Bilboko Arte Ederretako eraikinaren berritze lanak, esaterako, oso interesgarriak iruditzen zaizkit. Bestalde, arkitektoen kolegioak saritutako Erandioko ertzaintzaren komisaria berria ere oso proiektu interesgarria iruditzen zait. Horretaz gain, Juan Navarro Valdeber arkitektoaren lana aukeratu dute Gasteizko kongresuen jauregia egiteko eta hori ere oso interesgarria izan daiteke. Arkitekto honek egin du Altamirako kobazulo berriaren proiektua. Bukatzeko, azkenaldian saritutako lanei erreparatu badiogu, esan dezakegu Nafarroako arkitektoen lanak nabarmendu direla eta goi mailan daudela.

Podiuma

Txus Aranburu | ALOÑA ESKUBALOI TALDEKO ENTRENATZAILEA |

Azken denboraldian igoera lortu ondoren, lehen maila nazionalean jokatu du Aloña Mendiko senior gizonen eskubaloitaldeak. Txus Aranburu (31 urte) zuzenduko du taldea, bosgarren urtez. Haren esanetan, “kategoria berriaz gozatzea da gure lehenbiziko helburua, eta hortik aurrera ikusiko da noraino hel gaitzekin”. Abuztuaren 22an hasiko dira entrenatzen oñatiarrak eta ligako lehenbiziko partidua Eibarren jokatu dute, Arratearen aurka, irailaren 27an.

Pozik, tokatu zaizuen taldearekin?

Egia esateko, ez daukagu beste taldeen erreferentzia askorik. Madrilgo talde bi, Kantabriako beste bi, Burgosko bat, Kanarietako bat eta zortzi euskal talde izango gara. Dakigun bakarra zera da: Arandak oso talde ona daukala eta kanariarrak ez direla horren indartsuak. Baina ligan ikusiko da bakoitzaren benetako maila. Guztion artean lehia handia izango da, gogor borrokatu beharko dugu.

Denboraldi berriari begira fitxaketarik egin duzue?

Azken denboraldiko jokalar guztiek jarraituko dute eta nobedade bakarra izango da: iaz Arrate-



ARTXIBOA

Txus Aranburu ilusionatuta dago denboraldi berriari begira.

“Azken denboraldiko jokalar guztiek jarraituko dute eta Arraten ibilitako Aitor Jodar fitxatuko dugu, ziurrenik”

“Gazteak izan arren, jokalariek badute esperientzia eta igoera fasean hil edo biziko partiduetan ez direla kikiltzen azaldu zuten”

rekin ohorezko B mailan jokatu dute Aitor Jodar gurekin entrenatzen hasi da. 20 urte ditu eta hegalean jokatu du. Gurekin lehenbiziko lerroko edozein postutan edo ezker-

hegalean joka dezake. Oraindik ez da fitxaketa gauzatu baina ez dut uste arazorik izango denik Arratearekin akordio batera heltzeko. Bestalde, lehen maila nazionalean entre-

natzeko ez daukat beharrezko titulua eta Segurako gazte batekin izan gara hizketan. Hark ez dauka esperientzia nahikoa eta niri, berriz, titulua falta zait. Hortaz, bion artean eramango dugu taldea.

Zein da zuen helburua kategoria berrian?

Maila berrira egokitu eta ahal den neurrian gozatu. Hortik aurrera, ikusiko da sailkapenean noraino hel gaitzekin. Gazteak izan arren jokalariek badute esperientzia eta igoera fasean ere hil ala biziko partiduetan ez direla kikiltzen azaldu zuten. Gure taldean konfiantza osoa daukat.

Lehen mailan jokatzeak aurrekontuaren handitzea ekarri du.

Joan zen urtearekin konparatuz, 1.800.000 euro gehiagoko aurrekontua izango dugu. Fagor Industrial lantegiaren laguntza lortu dugu eta eskertzekoa da haien babesa. Zuzendaritzakoak beste laguntza batzuk lortzeko ahaleginetan ari dira eta ea bestelako diru-iturririk lortzen dugun. Bestalde, bazkide kanpaina bati ekingo diogu ahal den neurrian herriarrak ere inplikatzeko. Guztion laguntza beharko dugu. Igoera fasean Oñatiko zaleen partetik jasotako laguntza erabakigarria izan zen mailaz igotzeko eta datorren urtean ere gure alboan egotea nahiko genuke.

EDU MENDIBIL

ATZOKO TXAPELDUNAK

Ibon Gallastegi Futbolaria



Ibon Gallastegi, Bergarako elastikoarekin, 1983a inguruan.

Bergara eta Mondra taldeetan ibili zen.

Urtebetez Teniscan, Kanarietan, jokatu zuen.

Hogeita zazpi urterekin utzi zuen futbola.

Bergara KEko azpiko kategorietan nabarmendu ondoren (Gipuzkoako infantil mailako selekzioan jokatu zuen), 17 urterekin debuta egin zuen talde nagusian. Bergara 3. mailan zegoen orduan eta Juanjo Arrieta zen taldeko entrenatzailea: “Taldea ona geneukan eta sailkapenean erdialdean-edo bukatu genuen”. Gallastegik golak egiteko erraztasuna zeukan. Bergaran emandako azken denboraldian preferente mailako bigarren golegile onena izan zen, 23 golekin, Kote López Rekarteren atzetik: “25 urte nituen orduan eta Ondarroako Aurrerak eta Mondra taldeek nirekiko interesa azaldu zuten. Azkenean, etxetik gertu geratzea erabaki nuen. Rekartek Eibarrekin fitxatu zuen, eta haren hutsunea betetzeko fitxatu ninduten”. Mondra taldearekin urtebetez jardun zuen, 3. mailan. Denboraldi berean entrenatzaile bi izan zituen, Jesus Aranbarri eta Juanito Arriaran. Portugaleten jokatuako partidua gogoan dauka: 0-6 irabazi zuten eta Ibonek hiru gol sartu zituen. Gero, Kanarietan jokatzeko aukera izan zuen: “Nirekin Bergaran jokatuako Mikel García jokalaria bitartez, La Palmako Tenisca taldera joan nintzen. Taldea 3. mailakoa izan arren, erdi-profesionalak ginen han: etxebizitza, soldata eta primak ordaintzen zizkiguten. Hala ere, hango bizimodua nahiko aspergarria zen eta bueltatzea erabaki nuen”. Handik bueltan, erretiratu egin zen, 27 urterekin. /E.M.

“Taldea 3. mailakoa izan arren, Kanarietan erdi profesionalak ginen”

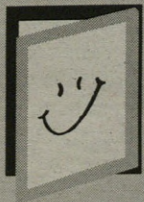
Ibon Gallastegi • Bergara • 1964



Urretxuak irabazi zuen Elgetako Kriteriuma

Iñigo Urretxuak (Olarra-Consultec) irabazi zuen zapatuan jokatuako Euskadiko Mendiko Txapelketa. Eliteko eta 23 urtetik azpiko 156 txirrindulari izan ziren irteeran. 122 kilometro egin ostean (lau mendate ziren tartean), Urretxua bakarrik iritsi zen Elgetako helmugara. Mikel Elgezabali (Alfus) 21 segundo eta Aketza Peñari (Olarra) 26 segundo atera zizkien.

BABESLEA



VENTANAS
SAN MIGUEL

Iturriotz, 24 • 20500 ARRASATE
Tel.: 943 79 78 10

Ibargarai, 4 • 20570 BERGARA
Tel.: 943 76 12 21

Aukera hau galduko al duzu?



Opel Corsa
bat erosteagatik aire egokitua

doan

edo, nahiago baduzu, ekipamendu bikaina duen Corsa bat izan dezakezu

7.480* € truke baino ez



Opel Astra

**Aire
egokitua**

eta ekipamendu bikaina

11.100** € truke baino ez

**「HIL BUKAERA」
「ARTE BAKARRIK」**



**Zatoz lehenbailehen zure Opel kontzesionariora
eta gozatu, gainera, diesel autoen aukera onenez.**

Opel. Ideia berriak. Auto hobeak.

*Fabrikatzaileak gomendaturiko SP Penintsulan eta Bolearretan. Corsa Club 1.0, 3 p. Barnean sartzen dira zergak, garraioa, promozio beherapena eta preber plana. ** Fabrikatzaileak gomendaturiko SP Penintsulan eta Bolearretan. Astra Club 1.6, 3 p. 84 cv. Barnean sartzen dira zergak, garraioa, promozio beherapena eta preber plana, berunezko gasolina ibilgailuetan. Argazkiko modelok ez dira eskaintzakoak.

Giauto

Olabarrena z/g. Tel. 943 76 33 44/46. **BERGARA**
San Andres Auzoa 10D. Tel. 943 77 30 10. **ARRASATE**

Goienka2a

Eguaztena / 2002ko uztailaren 24a

Kultura
eta
aisialdia



Uztailaren
24tik 31ra

Abuztua datorrela! Oporrak datozela! Hondartzara edo mendira joateko, turismoa egiteko, beti bisitatu gura izan dugun herrialde exotiko horretara bidaiatzeko... une aproposena... baina, guztiondako? Ez! Gehienok ezohiko aisialdi aukera horiek izan ditzagun, hainbat lanbidetako jendeak euren betiko postuetan geratu beharra dauka. Horiexei eskaini diegu aste honetako erreportajea, normalean aintzakotzat ematen dugulako eurak hor egongo direla.

Supermerkatu eta hipermerkatuetako arduradunak, igerileku eta hondartzetako sorosleak, turismo bulegoetako arduradunak, ostalaritza zerbitzuetako langileak, ospitaleetako erizain eta medikuak, gasolindegietako eta auto lantegietako beharginak... Abuztuan, zerbitzu eta baliabide horiek guztiak berdin-berdin behar ditugu, oporretan gaudenok nahiz ez gaudenok, eta hor langilerik ez balego, orduan zer?

Hori bai, erreportaje hau soldata bat jasotzen duten langileei eskainita dago, baina ezin ahaztu etxeko lanak egiten jarraitzen dituztenak. Horiek gabe ere, oporrak ez, baina jai izango genuke! /LEIRE KORTABARRIA

Oporretan, lanera!

Gehienok opor zoriontsuak eta bizimodu normala izan dezagun, jende askok lanean jarraitu beharko du abuztuan ere. Normalean ahaztutako langile horiek dira gure aste honetako erreportajeko protagonistak.



OPORRAK/ JENDE ASKOK LANEAN JARRAITUKO DU ABUZTUAN ZEHAR

Abuztuan, oporretara...

Abuztua eta oporrak sinoni-
moak dira askorendako,
gehienondako. Baina jende
askok etxean gelditu beha-
rra izaten du... edo hori baino gehia-
go, lanera joan! Ospitaleko gaixo-
ek, igerilekura doazen umee-
k, hondatzen diren autoek... horiek ez
dute-eta oporrik hartzen!

Abuztuan, populazioaren gehien-
goak oporrak hartzen ditu, eta
gutxitan gogoratzen dira horiek
betidanik udarekin eta aisial-
diarekin lotu izan dugun hilabe-
te horretan lan egin beharra dute-
nekin.

Izan ere, badira urte osoan
zehar zabalik eta eskura izan
behar duten zerbitzuak edo jar-
duerak. Badira, adibidez, admi-
nistrazioarekin lotutako zerbi-
tzuak: udaltzainak dira horren
adibiderik garbiena.

Beste batzuk gizartearenda-
ko premiazko zerbitzuak dira:
zoritarrez, gaitzek eta istripuek
ez dute oporrik hartzen, eta Deba-
goieneko Ospitalea, zelan ez,
zabalik eta martxan izango da.
Janariak ere berdin-berdin behar
ditugu abuztuan, hori dela eta,
supermerkatu eta hipermerka-
tuetako langileek ere beharrean
jarraituko dute, eta autoak inoiz
baino gehiago erabiltzen ditu-
gunez, gasolindegia eta tailer
mekanikoak ere erabili beharko
ditugu.

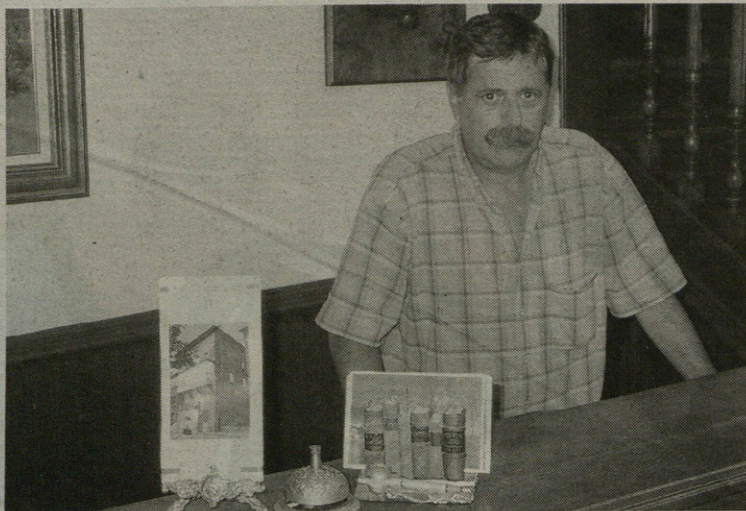
Eta zelan ahaztu higie-
nea, kasu honetan guztiona? Zer ger-
tutako litzateke gure herrietako
kale garbitzaileek hilabeteko opo-
rraldia hartuko balute?

AIŚIALDIA ETA TURISMOA

Horiek gure premiazko beha-
rrekin zerikusia duten lan arlo-
ak dira. Baina jakina, abuztuan
batzuek ondo pasa ahal izateko,
beste batzuek lan egin behar dute,
eta ezin aipatu barik utzi aisial-
diarekin zerikusia duten lanak.

Igerilekuak inoiz baino bete-
ago izango dira abuztuan, urte-
ro bezala. Dibertimendua eta
ziurtasuna eskutik joan behar
dira, eta hor daude, betiko beza-
la lanean, igerilekuetako eta hon-
dartzetako begirale eta sorosle-
ak. Turistak ere etorriko dira, eta
Debagoieneko turismoari euste-
ko, ezinbestekoa da turismo bule-
goetako eta gure ibarreko jatetxe,
hotel eta bestelako ostalaritza
zerbitzuetako arduradunen lana.

Eta azkenik, baina horiek
bezain garrantzitsu, ezin alde
batera utzi etxeoandreen lana.
Horiexek bai ez dutela inoiz opo-
rrrik hartzen!



JOSEBA ORMAZABAL / BERGARAKO ORMAZABAL HOTELEKOA

Aurtengoa seigarren uda izango dute Ormazabal hotelean. Urte oso-
an barrena izaten dute zabalik hotela eta abuztua, opor garaia izan
arren, ez da izaten sasoi onena, lane-ko bezeroak, hau da, hemengo
enpresetara lanera datozen kanpotarrak izaten dituztelako, batik bat.



RAMÓN AZKARATE / KALE GARBITZAILEA

Cespa enpresa arduratzen da ibarreko hainbat herri-
tako kaleak garbitzeaz. Ramón Azkarate da Cespa-
ko langileetako bat eta Bergaran egiten du lan. Abuztuan ere beharrean ibiliko da. "Nahiago izaten dut,
jende gutxiago dabilelako eta lasaia-
go ibiltzen garelako", diosku.



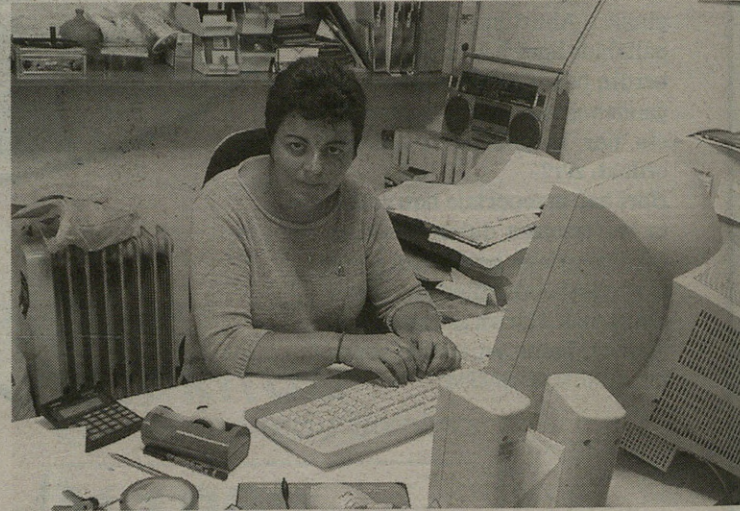
IÑAKI AGIRRE / GASOLINDEGIKO ARDURADUNA

"Abuztuan lan egitea, hori bai amama!", diosku Oñatiko Madalena
gasolindegiko Iñaki Agirrek. Haren esanetan, abuztuan, "eguraldiaren
arabera dator jendea: ona baldin bada, badabil-
tza batzuk; txarra iza-
nez gero, ordea, inortxo ere ez!" Abuztu erdi aldean hamabost egun
hartzen ditu jai, baina etortzea oraindik gogorragoa egiten zaio: "Eto-
rtzen naizenean, beste hamabost egun lan egin beharra dut oraindik".



PAKI TORRES ETA AINARA GARCÍA / BERGARAKO TURISMO BULEGOKOAK

Gurean turismo bulego bi daude: Bergaran eta Oñatin. Bergarako opor,
zubi eta horrelakoetan zabalitzen dute. Udan, ekainetik irailera, egu-
nero. Bisitaldi gidatuak ere antolatzen dituzte. Handik pasatuz gero,
Paki Torresek, Ainara García-
k eta Isabel Lópezek hartuko zaituztete.



INMA MIGUEL / KULTURA TEKNIKARIA

Abuztuan ospatzen dituzte jaiak Aretxabaletan eta, horregatik, lane-
an ematen du abuztuan Inma Miguelek. Denetik izaten du egiteko.
Inmak nahiago luke abuztuan jai izatea, baina 1986tik beharrean ibi-
li behar izan da. Jaiak amaitutakoan, 18an, hartuko ditu oporrak.



KEPA ALBERDI / IGERILEKUKO BEGIRALEA

Herrian gelditzen den jende askok igerilekura joatea erabakitzen due-
nez, hantxe egon beharra dute begiraleek. Eskoriatzan lau lagun dabil-
tza lanean. "Bai, urtero tokatzen zaigu lan egitea; zer egingo diogu,
ba?", dio Kepa Alberdi begiraleak. Hori bai: igerilekuak beti bete-
bete eginda egoten direnez, ez dute, ez, aspertzeko astirik. Euren hama-
bost egun hartzen dituzte jai, hainbat alditan zatituta.

Baina ez guztiok



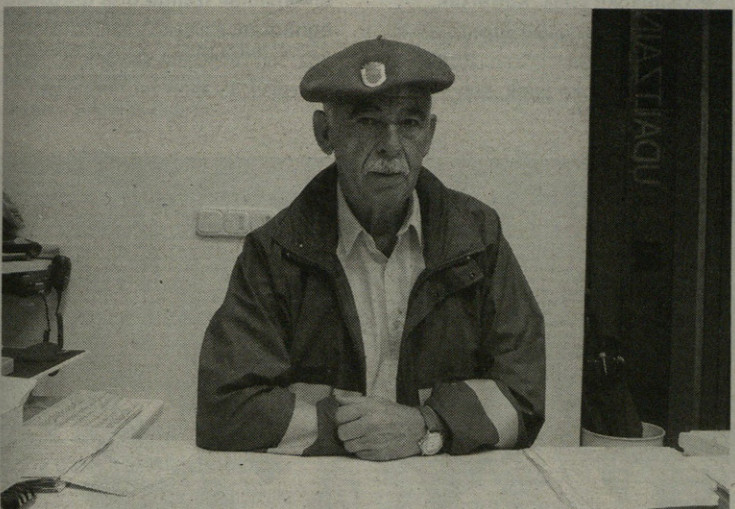
ÓSCAR LUIS MULAS / LANTEGI MEKANIKOKO ARDURADUNA

Aretxabaletar hórrek Andra Mari jaietara arte egiten du lan, baita abuztuko azken astean ere, anaiarekin batera. "Ohituta gaude, eta ez gara kexatzen", dio hark. Bezero kopuruari dagokionez, "jende dezente" inguratzen da, autoek ez dute-eta oporrik hartzen!



ANA IGARTZABAL ETA LANKIDEAK / OSPITALEKO ERIZAINAK

"Lan gehiago eta baliabide gutxiago". Horrela deskribatzen dute Eskualdeko Ospitaleko erizainek abuztuko egoera. Aurreikusitako ebakuntza gutxiago dago, baina larrialdi kopurua igo egin daiteke. Hamabost opor egun hartzen dituzte eta beste hamabost, eskatzen dituztenean.



JOSÉ SERRANO / UDALTZAINA

Bergara zaintzen geratuko da José abuztu honetan. "Urte osoko mar-txa berbera daramagu abuztuan", azaltzen du berak. Ahal duenean, abuztuan gustura geratzen da lanean José, izan ere, irailean hartzen ditu oporrak, Andaluziara joateko, eta orduan, giro hobea egiten du.



IOSUNE MUJIKA / KUTXAZAINA

"Urte piloa" daramatza Iosunek abuztu osoan lan egiten. "Ohituta nago eta ez zait hain gogorra egiten; hala ere, abuztua bukatzeko gogoz egoten naiz", diosku. Hipermerkatuan, hileko lehen eta azken aste-ak dira lan gehienekoak. Irailean eta urrian hartzen ditu oporrak.

NIREAUKERA



'GALTZERDI SUIZIDA' Mariasun Landa

Umeendako antzerki-lan bat egin nahi genuen Taun-Taun taldekook, eta hainbat ipuin irakurri ditut, lan apropos baten bila. Horien artean, Mariasun Landaren *Galtzerdi suizida* izeneko ipuin hauxe aurkitu nuen. Edozeini gomendatzeko moduko liburua iruditzen zait, benetan merezi duen horietako. Bai, umeendako pentsatutako liburua da, baina, era berean, oso heldua dela deritzot. Istorioeko protagonist-ta bere burua leihotik bota nahi duen galtzerdi bat da. Ipuina oso ondo idatzita dago, oso euskara politean; bestalde, gaia ere oso interesgarria da, eta, era berean, oso modu filosofiko eta politean landuta dago. Urte bukaerarako taularatu nahi dugu lan hori. /L.K.



Itsaso Azkarate

Bergararra, Taun-Taun taldekoa. *Galtzerdi Suizida* mol-datzen dihardute.

UDAURRETIKSALDUENAK / Iban Arantzabal

Zer kontsumitzen dugu gehien Debagoienez?

Sailaren izena ere aldatu egin dugu. Uda aurreak horrelakoak eragiten ditu... Eta hori guztia, zertarako? Ba, disko eta liburu salduenak zeintzuk izaten ari diren esateko. Ez dugu urte osoa hartu, baina bai Durangoko azokaz geroztik ateratako disko zein liburuak. Ezustekorik bai? Ni ez nau batere harritu emaitzak.

Euskarazkoei dagokienez, Junkera, Urdangarin, Lertxundi, eta abar

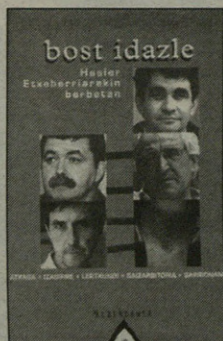
salduenak izan ziren azokan, eta harrezkero euskal produkzioak behera egiten du. Hala, EH Sukarra geratu da goian. Liburuetan, antzera. Gehien saldu den liburua, gomendagarria izateaz gain, nahiko atipikoa ere bada...

Eta gaztelaniazko liburuez, *El Mundo*-k dioenez, Toti oso maitatua da Euskal Herrian... Eta Bisbal? Ba, espero dut guk atal honetan aurkezteak ez balio izatea gehiago saltzeko...



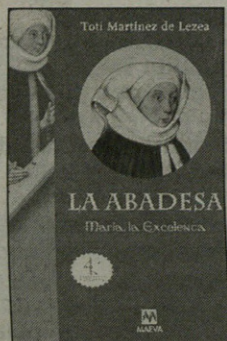
GALTZAILEAREN EGUNAK

EH Sukarra
10 kantu



BOST IDAZLE

Hasier Etxeberria
Alberdania
300 orrialde



LA ABADESA

Toti Martínez de
Lezea
Maeva
221 orrialde



CORAZÓN LATINO

David Bisbal
Vale Music
11 kantu

Uzt. 26-Abu. 2

Leire Kortabarria / Zuon ekitaldien berri iragarri ahal izateko bidali informazioa eguazteneko eguerdiko 12:00ak baino lehenago • Posta elektronikoa: kultura@goiena.com • Tel.: 943 76 03 97 • Faxa: 943 76 29 77

LEHIAKETAK

ARRASATE

► **Arrasateko XIII. Argazki Lehiaketa** antolatu dute udalak eta ASA argazkizale taldeak. Aurtengo gaia gazteak eta aisialdia izango da. Gai horren inguruko lanak bidali beharko dira Arrasateko udaletxea, urriaren 15a baino lehen. 13 urtetik aurrera hartu ahal izango duzue parte.

DEBAGOIENA

► **Leintz Gatzagako, Eskoriatzako eta Aretxabaletako berbetaren** inguruko ikerketa linguistiko orokorra egiteko beka deialdia egin dute udalak. Argibideetarako, jo Leintz-Gatzagako, Eskoriatzako edo Aretxabaletako udalera.

EUSKADI

► **Gabriel Aresti XX. Ipuin Lehiaketa** deitu du Bilboko udalak. Gehienez, hamabost orriko luzera izan beharko dute lanek. 3.600 euro gordineko sari nagusia banatuko dute. Bidali lanok honako helbidera: Bilboko Udalak - Kultura eta Turismo Saila. Ernesto Erkoreka plaza z/g, 48007 Bilbo. Muga eguna urriaren 31 izango da.

► **Miguel de Unamuno IV. Saiakera Lehiaketa** deitu du Bilboko udalak. Edozein gairen inguruko saiakerak aurkeztu ahal izango dira, gutxienez 100 orrikoak, euskaraz zein gaztelaniaz. Muga eguna azaroaren 15a izango da. Ondoko helbidera bidali lanok: Ernesto Erkoreka pl. z/g, 28007 Bilbo. Argibideetarako, deitu honako telefono zenbakira: 94 420 44 29.

► **CAF-Elhuyar zientzia-dibulgaziorako IX. sariak** daude abian. Euskarazko zientzia-dibulgazioa sustatzea dute helburu. Argibideetarako, deitu 943 36 60 40 telefonora.

DEIAK

ARETXABALETA

► **Kale agerraldiak deitu ditu** Euskal Presoak Euskal Herrira plataformak egubakoitzetarako, hilaren 26rako. Durana kalean izango dira, 19:00etan.

► **Bertso afaria izango da Laminon, uztailaren 30ean, martitzena,** Maialen Lujanbio eta Gregorio Larrañaga "Mañukorta" bertsolariekin. Murualde elkartearen izango da, 21:00.

ARRASATE

► **Ferrerias kaleko jaien barne, afaria** izango da egubakoitzean, uztailaren 26an, 21:30ean. Txartelak salgai daude Artea dendan. Erretiratuek 12 euro ordaindu beharko dituzte; gainerakoek, 15.

BERGARA

► **Ikasturte berrirako aisialdi proiekturako begiraleak** behar ditu Jardun elkarteak. Curriculumak honako helbidera bidali beharko dituzte: Jardun Elkarte; 103 PK; 20570 Bergara, edo jardun@topagunea.com helbide elektronikora. Argibide gehiago gura izanez gero, deitu 943 76 08 19 edo 943 76 36 61 telefonoetara.

► **Doaneko bisita gidatuak** antolatu ditu turismo bulegoak, egunero, irailaren 30era arte, honako egun eta orduetan: astelehenetik zapatara, 10:30-14:00 eta 16:30-19:30; domekatarik eta jai egunetan, 11:30-14:30. Argibideetarako, deitu 943 77 91 28 telefonora.

BILBO

► **Palestinaren gaur egungo egoeraren inguruko** erakusketa antolatu du Elkartasun Biltzarak, uztailaren 30era arte. Begoñako Gizarte Zentroan dago ikusgai, honako

helbidean: Circo Amateur Club Deportivo, 2. Santutxu. Hauxe da ordutegia: 09:00etatik 14:00etara.

EUSKADI

► **Jose Antonio Loidi beka** antolatu du Irungo udalak. Antropologian, filologian, toponimian eta beste hainbat esparrutan azterketa lanak aurkeztu beharko dira. Aurkezteko epea irailaren 10etik 27ra izango da. Argibideetarako, deitu 943 64 92 50 telefonora.

OÑATI

► **Herriko historia, tradizioak, gastronomia...** ezagutzera emateko, www.oinati.org internet gunea prestatu du udalak. Besteak beste, Oñatin egin daitezkeen ibilbideen, arte lanen, Arrikrutze koben... gaineko informazioa jaso ahal izango duzue.

ERAKUSKETAK

ARRASATE

► **Udalak antolatutako industria erakusketa** dago ikusgai Saiolan

enpresako egoitza nagusi izan zeneko bigarren solairuan.

OÑATI

► **500 urtez frantziskotarrak** Arantzazun delako erakusketa ikusteko aukera izango da Arantzazuko Santutegian, irailaren 9ra arte. Honako ordutegia dute: 11:00etatik 18:00etara, astelehenetan izan ezik.

JAIK

BERGARA

► **Santiagoko jaiak** ospatuko dituzte Basalgo eta Goimendi auzoetan egubakoitzean, hilaren 26an. Egun horretan, meza izango da, 13:00etan; ondoren, mokadua eta umeendako jolasak; eta 21:30ean, bertso afaria, Sebastian Lizaso eta Imanol Lazkanorekin eta Gesalaga anai-arreba soinu jotzaileekin.

► **Osintxuko jaiak, Kofraixak,** izango dira abuztuaren 30ean eta 31n eta irailaren 1ean.

► **Ubera auzoko jaiak, San**

Mateiak, izango dira abuztuaren 31n eta irailaren 1ean.

MUSIKA

ARRASATE

► **Nazioarteko folklore dantza emanaldia** izango da astelehenean, uztailaren 29an. Filipinetako eta Bulgariako taldeak izango dira. Monterron parkean izango da, 22:30ean. Sarrera txartelak 6 eurotan salduko dituzte, 5etan gazte txartela edukiz gero.

BERGARA

► **Sir Aligator's Company** taldearen jazz kontzertua izango da uztailaren 26an, egubakoitza, espaloian, 22:30ean.

ELORRIO

► **Udako Jaialdien barne, honako emanaldiak izango dira datozen egunotan:** egubakoitzean, uztailaren 26a, San Petersburg-eko umeak, Tola jauregian. 45 ahots zuriz osatutako

ENPLEGU PUBLIKOAREN ESKAINTZA

Arrasateko Udalak hautaketa prozesu hauek deitu ditu, txanda irekian, 2002ko Lan Eskaintza Publikoaren barruan:

- 1, Bide, ubide eta portuetako injinerua
- 1, Arkitekto teknikoa
- 1, Lan-arriskuen prebentzio teknikaria
- 1, Gizarte laguntzailea
- 1, Informatika laguntzailea
- 9, Udaltzainak

Oinarri-arauak web orrian daude ikusgai:
(www.arrasate-mondragon.net).

Izena emateko epea irekiko da Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratzen denean (inolaz ere ez iraila baino lehen).



ARRASATEKO UDALA

Pertsonal Salla ■



► MUSIKA

NAZIOARTEKO FOLKLORE DANTZA SAIOA IZANGO DA ARRASATEN

Uztaila mundu zabaleko dantza saioekin agurtzeko modua izango dugu, Arrasatera hurbiltzen bagara datorren astelehenean, uztailaren 29an. Egun horretan, Arrasateko kultura sailaren ekimenez, Nazioarteko Folklore dantza emanaldia izango da. Aurreko urteetan bezalaxe, udalak munduko hainbat talde gonbidatu ditu parte hartzera eta euren herrietako dantza tipikoak erakustera. Aurreko urteotan Amerikako elkarteak etorri izan badira gehienbat, aurten Europa eta Asia izango dira protagonista, Bulgariako Naiden Kirov dantza eta orkestra taldea eta Filipinetako Karangahan taldea etorriko dira-eta. Dantza erakustaldia Monterron parkean izango da; aire zabalean, hortaz. Gaueko 10:30ean hasiko da.

Non: Arrasateko Monterron parkean. **Noiz:** Uztailaren 29an. **Ordua:** 22:30ak. **Sarrera:** 6 euro; gazte txartelarekin, 5.



AIRE ZABALEKO ZINEMA BERGARAN

Urtero bezala, hainbat film erakargarri ikusteko aukera izango da abuztuan zehar Bergarako San Martin plazan, eguenero, 22:00etan. Harry Potter, Adarbakar Txiki, Ocean's Eleven eta beste hainbat film eskainiko dituzte, gaztelaniaz nahiz euskaraz.

Zinema

ARRASATE

■ ALAI ZINEMA

Van wilder - Animal party

Egubakoitza: 19:00, 22:00.
Zapatua eta domeka: 17:30, 19:30, 22:00.
Astelehena eta martitzena: 19:00, 21:30.

BERGARA

■ NOVEDADES

El cuarto ángel

Egubakoitza: 22:30.
Zapatua: 22:30.
Domeka: 17:00, 19:30, 22:15.

■ SAN MARTIN PLAZA

Harry Potter

Eguena, abuztuak 1: 22:30.

ONATI

■ SANTA ANA

Ez dago emanaldirik.

EIBAR

■ UNZAGA

Astérix y Obélix: Misión Cleopatra

Egubakoitza: 19:30, 22:15,
Zapatua eta domeka: 17:00, 19:30, 22:15.

■ RIALTO

Toda la verdad

Egubakoitza: 19:30, 22:15.
zapatua eta domeka: 17:00, 19:30, 22:15.

GASTEIZ

■ GURIDI

Scooby Doo

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

Astérix y Obélix: Misión Cleopatra

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

Mr. Bones

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

Spider-man

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

9 días

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

La cosa más dulce

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

La edad de hielo

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

■ MIKELDI ZINEMAK

Spirit - el corcel indomable

Egunero: 17:15, 20:00.

El otro lado de la cama

Egunero: 22:45.

Adam y ellas

Egunero: 22:30.

Mr. Bones

Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

Spider-man

Egunero: 17:15, 20:00, 22:30.

Los muertos del pasado

Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

Astérix y Obélix: Misión Cleopatra

Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

La edad de hielo

Egunero: 17:15, 20:00.

Lilo & Stitch

Egunero: 17:30, 20:15.

Un niño grande

Egunero: 22:30.

Scooby Doo

Egunero: 17:15, 20:00.

Gordo mentiroso

Egunero: 22:30.

9 días

Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

Martitzena, ikuslearen eguna.

■ FLORIDA-GURIDI

Steal this movie!

Egunero: 20:00, 22:30.

Peor imposible

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

Van wilder - Animal party

Egubakoitza eta eguna:

17:30, 20:00, 22:30.

Egubakoitzetik aurrera: 20:00, 22:30.

Deliciosa Marta

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

El otro lado de la cama

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

El mismo amor, la misma lluvia

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

Infíel

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

Lilo & Stitch

Egunero: 12:30, 17:30.

Spirit - el corcel indomable

Eguaztena eta eguna: 17:30, 20:00, 22:30.

Egubakoitzetik aurrera: 12:30, 17:30.

■ STER ZINEMAK

Astérix y Obélix: Misión Cleopatra

Egubakoitza: 18:05, 20:25, 22:45, 01:05.

Zapatua: 15:45, 18:05, 20:25, 22:45, 01:05.

Domeka: 15:45, 18:05, 20:25, 22:45.

Scooby Doo

Egubakoitza: 18:30, 20:35, 22:40, 00:45.

Zapatua: 16:15, 18:30, 20:35, 22:40, 00:45.

Domeka: 16:15, 18:30, 20:35, 22:40.

La cosa más dulce

Egubakoitza: 18:10, 20:20, 22:30, 00:40.

Zapatua: 16:00, 18:10, 20:20, 22:30, 00:45.

Domeka: 16:00, 18:10, 20:20, 22:30.

9 días

Egubakoitza eta zapatua: 17:30, 20:00, 22:35, 01:05.

Domeka: 17:30, 20:00, 22:35.

Spirit - el corcel indomable

Egubakoitza: 18:25, 20:30.

Zapatua eta domeka: 16:20, 18:25, 20:30.

Spider-man

Egubakoitza: 17:30, 20:00, 22:30, 00:40.

Zapatua eta domeka: 17:30, 20:00, 22:30.

Toda la verdad

Egubakoitza: 17:35, 20:05, 22:30, 00:55.

Zapatua eta domeka: 17:35, 20:05, 22:30.

La edad de hielo

Egubakoitza: 18:20, 20:10, 22:00, 00:00.

Zapatua: 16:30, 18:20, 20:10, 22:00, 00:00.

Domeka: 16:30, 18:20, 20:10, 22:00.

Lilo & Stitch

Egunero: 17:00, 18:55, 20:50.

La máscara del faraón

Egubakoitza eta zapatua: 22:35, 00:55.

Domeka: 22:35.

La reina de los condenados

Egubakoitza eta zapatua: 22:45, 00:55.

Domeka: 22:45.

■ YELMO CINEPLEX

Lilo & Stitch

Egubakoitza: 16:10, 17:55.

Zapatua eta domeka: 12:15, 16:10, 17:55.

Resident evil

Egubakoitza eta zapatua: 19:40, 21:55, 00:15.

Domeka: 19:40, 21:55.

Mr. Bones

Egubakoitza: 16:00, 18:10, 20:15, 22:20, 00:20.

Zapatua: 11:30, 16:00, 18:10, 20:15, 22:20, 00:20.

Domeka: 11:30, 16:00, 18:10, 20:15, 22:20.

Astérix y Obélix: Misión Cleopatra

Egubakoitza: 15:45, 18:00, 20:25, 22:40, 00:50.

Zapatua: 11:35, 15:45, 18:00, 20:25, 22:40, 00:50.

Domeka: 11:35, 15:45, 18:00, 20:25, 22:40.

La máscara del faraón

Egubakoitza: 16:00, 18:05, 20:15, 22:10, 00:20.

Zapatua: 12:10, 16:00, 18:05, 20:15, 22:10, 00:20.

Domeka: 12:10, 16:00, 18:05, 20:15, 22:10.

Van wilder - Animal party

Egubakoitza: 15:50, 17:50.

Zapatua eta domeka: 12:10, 15:50, 17:50.

9 días

Egubakoitza: 15:20, 17:40, 20:05, 22:30, 00:50.

Zapatua: 11:30, 15:20, 17:40, 20:05, 22:30, 00:50.

La cosa más dulce

Egubakoitza: 16:15, 18:15, 20:20, 22:15, 00:15.

Zapatua: 12:05, 16:15, 18:15, 20:20, 22:15, 00:15.

Domeka: 12:05, 16:15, 18:15, 20:20, 22:15.

Scooby Doo

Egubakoitza: 16:05, 18:10, 20:10, 22:05, 00:10.

Zapatua: 12:00, 16:05, 18:10, 20:10, 22:05, 00:10.

Domeka: 12:00, 16:05, 18:10, 20:10, 22:05.

Un niño grande

Egubakoitza eta zapatua: 19:50, 21:45, 00:05.

Domeka: 19:50, 21:45.

El otro lado de la cama

Egubakoitza: 15:25, 17:40, 20:05, 22:30, 00:45.

Zapatua: 11:45, 15:25, 17:40, 20:05, 22:30, 00:45.

Domeka: 15:25, 17:40, 20:05, 22:30.

Spider-man

Egubakoitza: 15:20, 17:35, 19:55, 22:20, 00:45.

Zapatua: 11:45, 15:20, 17:35, 19:55, 22:20, 00:45.

Domeka: 15:20, 17:35, 19:55, 22:20.

Toda la verdad

Egubakoitza: 15:35, 17:50, 20:15, 22:25, 00:45.

Zapatua: 11:30, 15:35, 17:50, 20:15, 22:25, 00:45.

Domeka: 11:30, 15:35, 17:50, 20:15, 22:25.

Peor imposible

Egubakoitza eta zapatua: 22:05, 00:25.

Domeka: 22:05.

La edad de hielo

Egubakoitza: 15:30, 17:30, 19:30, 21:40, 23:45.

Zapatua: 12:00, 15:30, 17:30, 19:30, 21:40, 23:45.

Domeka: 15:30, 17:30, 19:30, 21:40.

Muertos del pasado

Egubakoitza: 16:10, 18:05, 20:00, 22:00, 23:55.

Zapatua: 11:55, 16:10, 18:05, 20:00, 22:00, 23:55.

Domeka: 11:55, 16:10, 18:05, 20:00, 22:00.

La reina de los condenados

Egubakoitza: 15:40, 17:50, 19:55.

Zapatua eta domeka: 12:10, 15:40, 17:50, 19:55.

Astelehena, ikuslearen eguna.

El otro lado de la cama: ... | Star Wars II: El ataque de los clones: ... | Spider-man: ...

TXARRA:● ESKASA:●● BALEKOA:●●● ONA:●●●● BIKAINA:●●●●●

KRITIKA

LA EDAD DE HIELO

PUNTUAZIOA: ●●●

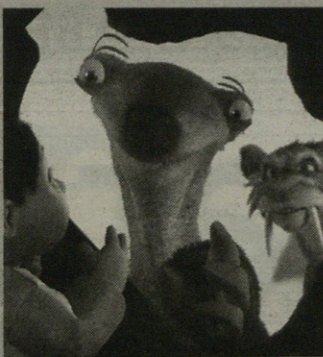
ZUZENDARIA: Chris Wedge.

AKTOREAK: Marrazki bizidunak.

U ne honetan, film estreinaldiak nahiko geldi daudela aprobetxatuz, gutxi aipatzen dugun genero bati egingo diogu tarte, haurrendako egindako zinemari, hain zuzen ere. Zinemaren merkatuan haurrek garrantzi handia dute eta, hori dela-eta, oporrrak heltzen direnean, neska-mutikoei zuzendutako film asko estreinatzen dituzte. Horien artean, marrazki bizidu-

nez egindako filmak dira nagusi. Momentu honetan zinemetan dauzkagunak: *Spirit*, Dreamworks-en proposamena; *Lilo & Stitch*, Disney etxekoa; *El rey de la granja*, gizakiak eta marrazki bizidunak nahasten dituen lana, Argiñanok ekoiztua; edo orain aipatutako dugun *La Edad de Hielo*, Fox estudioen film arrakastatsua.

La Edad de Hielo abenturazko film-egitura jarraitzen duen lan sendoa da. Badira irudi aldetik lan ikusgarriagoak, baina gidoi aldetik nahiko ondo landutako filma da. Animaliaz osatutako hirukote batek (taldeari seriotasuna eta sen ona ematen dion mamuta, hasieran asmo maltzurak dituen tigrea eta taldeari umorea eta zorakeria ekarriko dizkien Nagi izeneko animalia) gizaki umetxo bat heriotzatik salbatzen du eta, hortik aurrera, umetxoa bere aita-



ri bueltatzeko helburuarekin, bidaia luze eta arriskutsu bati ekingo diote. Horrelako istorioetan gertatzen den moduan, bidaia aurrera doan neurrian, taldeki-deen izaerak garatuz joango dira. Pertsonaiei —filma haurrei zuzenduta dagoenez— ez zaie sakontasun handiegirik eskatu behar, baina, orokorre-

an, oso ondo neurtuta dago arriskua, umorea eta sent

1/ ETXEBIZITZAK

101. SALDU

Antzuola. Eraikitzen ari diren etxebizitzak salgai, 94 metro koadro eta 47 metro koadroko terraza. 658 73 42 14 edo 943 76 71 89.

Antzuola eraikitzen ari diren etxe adosatua salgai. 300 m². 657 73 28 33.

Aretxabaleta. Erdialdean dagoen etxebizitza salgai. 83 m² eta 12m²ko ganbara. Igo-gailua, berogailua. Ondo dago. Gazeu deitu. 606 85 66 47.

Arrasate. Altamiran etxe handi bat salgai. 100 m². Lau logela. Duplexa egiteko aukera. Bi plaza garaje eta ganbara. Gazeu deitu. 652 70 97 79.

Arrasate. Etxebizitza salgai Errebueta kalean. Hiru gela, sukaldea eta komuna. Larunbat, igande eta astelehenean deitu. 943 79 96 39.

102. EROSI

Arrasate. Cerrajeran egiten ari diren etxe berrietan etxebizitza bat erosi gurako nuke. 656 77 12 97.

103. ERRENTAN EMAN

Benidorm. Apartamentua alokagai, irailetik aurrera. Hondartza parean dago. (José Antonio). 630 61 98 85 edo 946 80 09 53.

Benidorm. Apartamentua errentan ematen dut. 2 logela. Itsasoari begira. 630 41 84 65.

Benidorm. Etxebizitza ematen dut errentan, irailetik aurrera. Logela bi. Itsasoari begira. 630 41 84 65.

Donostia. Gros auzoan bi logelako etxebizitza (4 ohe) ematen da errentan 2002-2003 ikasturterako. 677 30 96 97.

Donostia. Antigu auzoan 3 logelako etxebizitza ematen dut errentan 2002/2003 ikasturterako. 687 78 50 45.

Donostia. Antigu auzoan apartamentua errentan ematen dut, abuztuko bigarren hamabostaldian. 630 08 24 17.

Gasteiz. Ikasleendako etxebizitza. Unibertsitate inguruan. Gazeu deitu. Carmen. 626 61 77 12.

Mojacar aldean (Almería). Hondartza naturista. Apartamentu bat ematen da errentan naturista-gune baten. Jantzita (telebista, garbigailua, mikrouhin-labea...). Igerilekua. Deitu arratsaldean edo

ARETXABALETA

**TABERNA,
HARATEGIA ETA
PLATER
KONBINATUAK
DITUEN LOKALA
SALGAI.
943 77 03 08**

gazeu. 657 73 94 25.

Santander. Hondartzatik 2-3 kilometrora dagoen etxebizitza alokatzen da. 942 33 57 80 edo 630 63 88 93.

Somo (Kantabria). Hondartzatik 50 metrora etxebizitza alokatzen da. 942 33 57 80 edo 630 63 88 93.

Torrevieja. Abuztuko lehenengo hamabostaldian etxebizitza ematen da errentan. Erdialdean dago. Igerilekua du. Lau lagunendako. 600 euro. 943 79 63 55.

Torrevieja. Bungalowa errentan ematen dut Torrevieján, Alacanten, uztailako bigarren hamabostaldian eta abuztu osoan. 943 79 52 94.

104. ERRENTAN HARTU

Arrasate. Etxebizitza behar da errentan hartzeko. 666 38 78 66.

Arrasate edo inguruetan bikote arduratsu bat etxebizitza bila dabil. 606 95 47 42.

Arrasaten edo Aretxabaletan etxebizitza behar dut. Premiazkoa da. 943 79 87 40.

Etxebizitza bila. Bailaran lan egiten dugun hiru neska gara eta alokatzeko etxebizitza bila gabilta. 652 76 44 16.

105. ETXEAK OSATU

Arrasate. Emakumezko langile batentzako gela bat alokagai daukat Garagartzako txalet batean (arratsaldean deitu). 943 79 92 02.

Bilbo. Neska bi behar ditugu Bilbon etxebizitza osatzeko. Zabalburu plazan. Oso merkea. Eguzkitsua. Nahikari. 699 40 74 71.

Donostia. Etxebizitza osatzeko lagun bat behar da. 943 71 50 87 edo 619 43 69 89.

Donostia. Neska bat behar da bi logelako etxebizitza konpartitzeko. Amaia. 650 63 73 82.

Donostia. Neska behar da etxebizitza osatzeko. Deitu 18:00etatik aurrera (Amaia). 650 63 73 82.

Donostia. Pertsona bat behar da etxebizitza osatzeko uztailaren eta abuztuaren. 649 70 27 56.

Donostian Amara Berrin hiruko etxebizitza bat osatu

Iragarki sailkatuak

1. ETXEBIZITZAK

101. SALDU
102. EROSI
103. ERRENTAN EMAN
104. ERRENTAN HARTU
105. ETXEAK OSATU
106. BESTELAKOAK

2. GARAJEAK

201. SALDU
202. EROSI
203. ERRENTAN EMAN
204. ERRENTAN HARTU
205. BESTELAKOAK

3. LOKALAK

301. SALDU
302. EROSI
303. ERRENTAN EMAN
304. ERRENTAN HARTU
305. BESTELAKOAK

4. LANA

401. ESKAINTZAK
402. ESKAERAK
403. BESTELAKOAK

5. IRAKASKUNTZA

501. ESKAINTZAK
502. ESKAERAK
503. BESTELAKOAK

6. MOTORRA

601. SALDU
602. EROSI
603. ALOKATU
604. KONPONDU
605. BESTELAKOAK

7. ANIMALIAK

701. SALDU
702. EROSI
703. EMAN
704. BESTELAKOAK

8. DENETARIK

801. SALDU
802. EROSI
803. EMAN
804. HARTU
805. TRUKATU
806. GALDU
807. AURKITU
808. BESTELAKOAK

9. HARREMANAK

901. AGURRAK
902. HARREMANAK
903. DEIAK
904. BESTELAKOAK

10. RELAX

Eguazten eguerdia arte (12:00) jasotako iragarkiak bakarrik iragarriko ditugu.

943 76 92 71
sailkatuak@goiena.com

GOIENKARIAK ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzukizunik.

OÑATI

**ILE APAINTZAILEA
BEHAR DA
OÑATIKO
ILE APAINDEGI
BATEN.
607 81 52 74**

tzeko pertsona bat behar da. Beste biak debagoiendarrak gara. 943 71 50 87 edo 619 43 69 89.

106. BESTELAKOAK

Bergara. Bi neska behar dira etxebizitza osatzeko. Elena. Lehenengo telefonora aste-gunetan eta bestera asteburuetan. 943 76 18 00 edo 948 26 77 30.

2/ GARAJEAK

201. SALDU

Arrasate. Musakola auzoan garaje itxia. 943 77 16 03.

Bergara. Garajea salgai Ibar-garai kalean. Itxia da eta autoa garbitzeko tokia du. Prezio ona. Errentan ere ematen da. 943 76 38 25.

Bergara. Ibargarai kalean garajea salgai. Itxia da eta autoa garbitzeko tokia dauka. Prezio ona. (Errentan ere ematen da). 943 76 38 25.

Donostian Amara Berrin hiruko etxebizitza bat osatu

ARRASATE

**DENDA BATERAKO
25-35 URTE BITARTE-
KO NESKA BEHAR DA
IRAILEAN LANEAN
HASTEKO. BIDALI
CURRICULUMAK ETA
ARGAZKIA ARRASATEKO
17 POSTAKUTXARA**

202. EROSI

Arrasate. Kontzeziño edo Zerrajera aldean garaje itxia erosiko nuke. 943 79 10 09.

203. ERRENTAN EMAN

Oñati. Garajea ematen da errentan San Lorenzo auzoan. 657 71 63 85.

3/ LOKALAK

303. ERRENTAN EMAN

Arrasate. Legarre pabilioian 130 m²ko lokala ematen da errentan. 943 79 25 96.

Bergara. Lokala errentan ematen da Espolioan. 943 76 16 89.

304. ERRENTAN HARTU

Arrasate edo Aretxabaleta aldean, altzariak uzteko lokala behar dut, denboraldi baterako. 943 79 87 40.

Arrasaten Gazte talde batek egoteko lokalen bat edo leku-

LAN ESKAINTZAK

**AUTOBUS
GIDARIA ETA
LAGUNTZAILEA
BEHAR DITUGU.
670 20 53 52**

ren bat alokatu gurako luke. 686 54 40 28.

4/ LANA

401. ESKAINTZAK

Arrasate 35 urteko gizon bat edadetuak zaintzeko edo zerbitzari lan egiteko prest dago, egunez zein gazeu. 680 30 30 52.

Arrasate. Aretxabaleta eta Eskoriatzan umeak zainduko lituzke emakume batek arratsaldean. 943 71 53 74.

Arrasate. Neska bat gertu etxeko lanak, garbiketa lanak edo zerbitzari lanak egiteko. 655 71 19 97.

Arrasate. Bi neska gazte abuztuaren 10era arte lan egiteko gertu. Edozein lan mota. 699 40 74 71.

Arrasate. Irakasle ikasketak bukatu dituen eta esperientzia handia duen 23 urteko neska euskaldunagoizek zein arratsaldean umeak zaintzeko gertu. Ixone. 653 71 87 32.

ESKORIATZA

**ZAHARREN
EGOITZAN PERTSO-
NA BAT BEHAR DA
EGUBAKOITZ ETA
ZAPATUETAN LAN
EGITEKO.
943 71 46 57**

Arrasate Bi neska edozein lan egiteko prest gaude. Nahikari. 699 40 74 71.

Bergara edo Arrasate. Emakume batek pertsona zaharrek zainduko lituzke goizez edo gazeu. 620 51 34 25.

Bergara. Emakumea gertu tabernak, etxeak edo atariak garbitzen lan egiteko. 669 12 70 98.

402. ESKAERAK

Antzuola. Etxeko lanak egiteko pertsona bat behar da. (Lourdes). 639 34 30 92.

Antzuola. Pertsona bat behar da nagusiak zaintzeko. Kontratua egingo da. Maria. 650 66 12 32.

Arrasate. Asteburuetan, arratsaldean, jolasleku baten lan egiteko lagun bat behar dugu. 630 32 38 00.

Arrasate. Emakume euskalduna behar dugu ume bat zaintzeko. 943 77 09 46.

Bergara. Neska behar da umeak zaintzeko. 943 76 33 26.

Bergara. Pertsona bat behar

da egun osoz pertsona edadetu bat zaintzeko. 943 76 97 05 edo 943 76 23 49.

Umeak zaindu. Magisteritzako ikasleak haurrak zainduko lituzke uztailaren eta irailetik aurrera. Esperientziaduna. 619 79 10 59.

6/ MOTORRA

601. SALDU

Renault 21 salgai. Gris ilun metalizatu, lagundutako direkzioa, alarma, aleroia, beti garajea gorde eta oso egoera onean dagoena. 2.400 euro (negoziagarriak). 646 23 26 95.

Audi 90, 2200i autoa salgai. Aire girotua du. 1.000 euro. 943 71 62 44.

BMW 325 TD autoa salgai. 4 urte. Aire-zakuak eta ABS; trakzio kontrola; aparteko klimatizagailu digitala; 6 CD kargatzeko Kenwood aparailua. 653 72 74 55.

Ford Maverick autoa salgai. 96koa da eta egoera onean dago. 652 77 46 13.

Ford Escort, SS-AB diesela salgai. 175.000 pta. Gazeu deitu. 943 77 00 32 edo 615 75 24 57.

Golf 2000 16V autoa salgai. Hirugarren belaunaldikoa. 93koa. 130.000 Km. Full equipped. Josean. 943 79 95 52.

GPR 50R motoa salgai. Gehigarri asko. Francisco. Bulego orduetan. 943 71 42 94.

Honda CD 750 zentimetro kubikoko motoa salgai. 3.305 euro. 659 44 86 62.

Honda Dominator motoa salgai. Ondo zainduta. Km gutxi. 260.000 pta. Borja. 656 77 19 63.

Kawasaki GPX 600R. Gutxitan ibili naiz. Oso ondo dago. 225.000 pezeta. 656 73 54 80.

Opel Corsa GSI salgai. 91koa. Egoera onean. 617 88 56 06.

Peugeot 205 autoa, gasolinazkoa. 1992. urtekoa, 66.000 kilometro. Oso ondo zainduta. 679 50 01 33.

Peugeot 306 HDI XR salgai. 1999ko azarokoa. 70.000 Km. Oso ondo dago. 607 15 30 70.

Renault Megane Classic 1.600 autoa salgai. 1997 urtekoa. 95.000 Km. 630 12 42 01.

Suzuki RF 600 R motoa salgai. 1994an erositako, gorria. 3.100 euro. 657 70 49 98.

Suzuki RM 125 cc motoa salgai. Karrerarik gabe. 2.705 euro. 943 76 82 07.

Yamaha Special 250 motoa salgai. 950 euro. Iker. 943 76 36 13.

8/ DENETARIK

801. SALDU

Bergara. Plantatzeko makina industrial salgai. Polimatic markakoa. 943 76 50 99.

Bizikletak eramatekoak salgai VW furgonetarako. 620 75 05 91.

Gurpilak. Speedline markakoak lau gurpil salgai. Zuriak. Neurriak: 195, 50, R15. 943 78 29 14.

Pasquali 990 traktorea salgai. Lurra mugitzeko rotabatorrekin. Egoera ona. 3.000 euro. 943 76 82 07.

802. EROSI

Txanponak eta era guztietako billeteak erosten ditut. Bila ere joaten naiz. Pablo Maria Beitia. 945 44 50 44.

806. GALDU

Bergara. Bizikleta galdut. GB beltza. 943 76 57 33 edo 943 76 15 69.

Bergara. Zurradero kalean funda nordiko berri-berria galdut guren, poltsa baten barruan. 606 21 72 56.

Betaurrekoak. Uztailaren Sean, GAN markako eguzkitako betaurrekoak galdut nituen Urkulu / Areantzan. Aurkitu dituenak mesedez deitu. 669 00 75 49.

Elgeta. Urrezko eskumuturrekoak. E.E. siglak ditu. Dirutan eskertuko da bueltatzeko. 943 76 80 12.

Eskumuturrekoak galdut. Ume batena da. Aurrealdean Jone izena azaltzen da. Atzealdean jaiotze data dator. 943 79 26 02.

Narruzko agenda galdut nuen egubakoitzean, hildaren 12an, Arrasateko Eroskin. Balio sentimental du. 943 58 50 05.

10/ RELAX

**CLUB
IYOLA**

**Elgetara bidea
BERGARA
943 76 11 29**

**PARTIKULARREN IRAGARKIAK DOAN JARRIKO DITUGU.
GAINERAKOAK, 9 € (+BEZ) ORDAINDU BEHARKO DITUZUE MODULUKO.**

sustatu.com

interneteko profesional euskaldunendako albistegia

<http://www.sustatu.com>

AIPAGARRI

Felix Ibarondo

OÑATI

A buztuaren 8an, Donostiako Musika Hamabostaldiaren barruan, Kursaaleko auditorioan, Felix Ibarondok Arantzazuko santutegiaren omenez konposatutako *Zuk zer dezu?* sinfonia estreinatu-ko da. Bilboko Orkestra Sinfonikoak eta Andra Mari abesbatzak interpre-
tatuko dute Ibarrendoren obra.



Aitor Mantxola

OÑATI

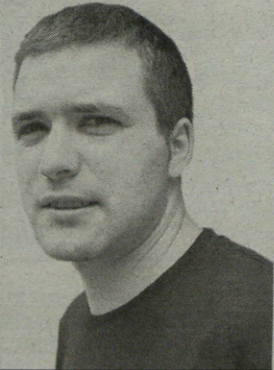
A buztuan errodatuko dute Aitor Mantxolak ekoiztutako *Skin Deep* luzemetraia. Aitorren Beilaria Films enpresaren eta Outland Films estatubatuarren arteko ko-
produkzioa izango da honako hau. Kalifornian errodatuko dute, baina Euskal Herriko hainbat teknikok parte hartuko du.



Ruben Beitia

ESKORIATZA

Ruben Beitia eta Ainhua Segura eskoriatzarrek eta Maider Urizar oñatiarrak egingo dute Eskoriatza, Aretxabaleta eta Gatzagako euskalkiaren ikerketa zientifikoa. Filologoak dira hirurak eta 15 hilabete dituzte bertako euskalkiaren fonetika, morfologia, sintaxia eta lexikoa aztertze-
ko.



JAIO TAKOAK

Lara Agirre San Emeterio. Bergaran, uztailaren 11n.

Odei Delgado Gobeia. Oñatin, uztailaren 16an.

Joseba Agirregomezkorta Arana. Aramaion, uztailaren 16an.

Marta Montiano Zubizarreta. Arrasaten, uztailaren 17an.

Paula Ruiz de Egin Fernandez. Bergaran, uztailaren 17an.

Gaizka Del Río Agirre. Arrasaten, uztailaren 18an.

HILDAKOAK

Josefa Molina Peñuela. Bergaran, uztailaren 18an. 80 urte.

Pilar Monzon Zurbano. Bergaran, uztailaren 19an. 92 urte.

Enrique Ibarguren Aristegi. Bergaran, uztailaren 20an. 92 urte.

Benita Egia Legorburu. Bergaran, uztailaren 20an. 87 urte.

Mari Carmen Azkargorta. Bergaran, uztailaren 20an. 83 urte.

Araceli Liébana Bueno. Arrasaten, uztailaren 20an. 60 urte.

Irene Vitoria Urrutia. Arrasaten, uztailaren 22an. 75 urte.

Imanol Larrañaga Telleria. Bergaran, uztailaren 22an. 40 urte.



Jon Freire Arzamendi

Oñati • Uztailaren 20a • 3,410 Kg. Gurasoak: Maria Eugenia Arzamendi (Oñati) eta Iñaki Freire (Oñati). Nora da Jonen arrebatxoa.



Unai Ibarra Zubizarreta

Bergara • Uztailaren 20a • 3,700 Kg. Gurasoak: Miren Zubizarreta (Bergara) eta Gotxi Ibarra (Bergara). Argazkian, Unai Miren amarekin.



Maite Ezkurdia Heriz

Eskoriatza • Uztailaren 22a • 2,650 Kg. Gurasoak: Gotzone Heriz (Eskoriatza) eta Josu Ezkurdia (Eskoriatza). Argazkian, Maite eta amama Piedad.



Enaitz Errasti Díez

Arrasate • Uztailaren 22a • 3,450 Kg. Gurasoak: Ainhua Díez (Arrasate) eta Lander Errasti (Arrasate). Argazkian, Enaitz eta Ainhua ama.



June Díaz Díez

Bergara • Uztailaren 22a • 3,182 Kg. Gurasoak: Mari Carmen Díez (Bergara) eta Manuel Díaz (Bergara). Argazkian, June Mari Carmen amarekin.



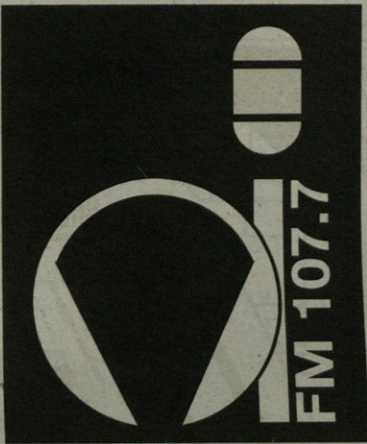
Rafa Andrés eta Arantza Eizmendi datorren zapa-tuan, uztailak 27, ezkonduko dira Eskoriatzako San Pedro parrokian. Zorionak, bikote, eta ondo pasa eza-zuela ezkon bidaian lagun guztien partez. Itzuleran kontatuko diguzue...



Joseba Imanol Talledo eta Luisa Baena arrasate-arrek 25 urte beteko dituzte ezkontuta datorren aste-ko astelehenean; 1977ko uztailaren 29an, hain zuzen ere, ezkondu ziren. Zorionak eta musu haridi bat, biko-te, zuen seme-alaben partez!

Goienkaria
Astero 21.500 etxetan.

Eskelen prezioa:
GOIENKARIA 60 €.
GOIENKARIA +
ARRASATE IRRATIA: 75 €



ARRASATE
IRRATIA
FM 107,7

HITZGEZIDUNAK

Luma



Aintzira

Emakume dotoreak

Gorotza

*Izena

Oiloaren oihua

*Deitura

Kabuz

Araketak

Ile

Intsektu mota

Ogi egile

Arabiako

Beldurtua

Ukapena

Gizon izena

Alderdi troskista

Aldamena

Nafarroako herria

Zeini

Potasioa

Garroa, iratzea

Iodoa

Bokala

Amildegia

Lehen bi bokalak

Garaia

Aurpegiko irekidura

Garraiatze

Kontsonantea

Oxigenoa

Röntgen

Urrea

1

Hidrogenoa

BILABILA7



UMOREGIROAN/ Juan Martin Elexpuruk jasoak

Hauetako asko Juan San Martinen Zirikadak eta Eztenkadak liburuetatik jasoak dira.

OILLUA ETA LUMAK

Pazkuazkuak egin bihar ziela-eta, norbaittek engaiñau eban Pernalles ijittuaren andria konfesatzera joateko.

- Zazpigarren mandamentua? —preguntau zotsan abadiak.
- Oinddio be bizi da mandamentu hori, ala?
- Zer uste zinuau ba, hil zala, ala?
- Makiñatxo bat igurtzi harturik izan bihar dau honezkero. Hara ba, jauna, egi-egixa esango dotsut. Oillo-luma batzuk harrapau dittut.
- Asko?
- Oillo batenak.
- Luma hutsak?
- Ez, jauna, oillo eta guzti.
- Esaizu'ba oillo bat harrapau dozula.
- Bai-bai, baiña eneban lene-nego eta bigarren golpian harra-

pau, ez pentsau. Golpe, eta hiru edo lau luma; golpe, eta beste doze-nerdi; eta zer karajo esan neban: golpe, eta lepua bihurtu, eta lumak kendu, eta orduan azaldu zan garbi-garbi oillua.

- Ba orain jabiai "restituziñua" egin bihar dotsazu.
- "Destruziñua" zer da?
- Lapurtutakua jabiai bueltatzia.
- Oillua ala lumak?
- Oillua eta lumak!!
- Jauna, ba oillua joan zan beste mundura. Lumak han dare eta oilluanak die. Oillo haura zan haren jabia. Eztau laga erederorik eta...
- Eta oillua norena zan?
- Ez dakit ba, jauna.
- Emoixozu orduan pobreren bati haren balixua.
- Bai, jauna. Nere gizona baiño pobriagorik ez dago munduan eta...

EZETZASMATU!

Estepan Plazaola



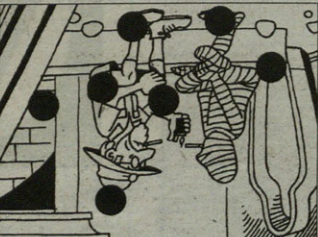
Zein herritan dago Debagoieneko abere hiltegia?

Gur egungo gazte batzuk ere ezagutu zuten Debagoieneko herritan abere hiltegiak zeudeneke sasoia. Haiek itxi eta bailaran bakarria egin zen sasoi batean. Asmatuko ote zenukete zein herritan dagoen?

- Eskoriatza
- Oñati
- Arrasate

Erantzun zuzena: Oñati (Zubillagana).

SOLUZIOAK



O	H	A	•	A	O	K	U
I	•	I	R	O	N	•	•
A	•	A	R	A	T	K	I
R	A	I	B	A	R	A	•
R	•	E	A	•	A	T	E
A	O	B	A	L	A	•	•
G	•	A	•	N	I	K	O
•	A	N	A	I	A	K	•
A	R	I	•	O	L	I	B
A	S	J	U	D	A	•	M
A	K	A	K	•	•	•	•
A	K	A	M	A	D	•	•
•	K	•	L	•	•	•	•

ASTEKO HOROSKOPOA

Gipuzkoako Astrologi Elkarte

ARIES

martxoak 21-apirilak 21

Lanean oso aldaketa onargarriak izango dituzu; alderdi guztietan izango dituzu hobekuntzak, baina, batez ere, ordutegian, aurrerantzean aisialdirako denbora luzeagoa izango duzu-eta.

TAURUS

apirilak 22-maiatzak 21

Oso ondo dago praktikoa eta materialista izatea, baina bikotekideari oparixoren bat edo beste egitea ere ondo egongo litzateke; esazioz maite duzula, osterantzean, utzi egin zaitzake-eta. Bestalde, hanketako mina izango duzu, eta, horren ondorioz, pedikuroarengana jo beharko duzu.

GEMINI

maiatzak 22-ekainak 21

Aurreikusita zenituen planak aldatu egin beharko dituzu, eta, agian, etxea eta herrialdea ere utzi egin beharko dituzu. Bestalde, zuhur jokatu errepidean eta zain itzazu autoko frenoak, istripuren bat izateko arriskuan zaude-eta.

CANCER

ekainak 22-uztailak 22

Zuhur jokatu eta argi ibili dirua non edo zertan inbertitzen duzun, horrelako arduragabekeriaren batek galera larriak izan diezazkizuke-eta; horren ildotik, ez zaitzez fidatu irabazi erraz eta esfortzu bakoak agintzen badizkizute.

LEO

uztailak 23-abuztuak 22

Ez duzu pazientziarik eta umore txarrez zabilzate; horren ondorioz, erreazio zakarrak izan zenitzake. Eta hori guztia ez baduzu kontrolatzen, arazoak izango dituzu ingurukoekin.

VIRGO

abuztuak 23-irailak 22

Zure lagunei esker, poliki-poliki, estuasunetik irteten hasiko zara. Bestalde, bikotekidearekin baldin badaukazu— bidaia atsegin bat egiteko aukera izango duzu. Bikotekidearekin ez badaukazu, horrelako bidaia baten neska/mutil bat ezagut zenezake eta abenturaxoa izan harekin.

LIBRA

irailak 23-urriak 22

Ustekabeak lanean, pertsona batekin izango duzun gaizkiulertuengatik; baina dena konponduko da, arazo barik. Bestalde, bikotekidearekin badaukazu, arazoak izango dituzu; izan ere, emozionalki zuk eman diezaioketuna baino gehiago eskatuko dizu.

SCORPIUS

urriak 23-azaroak 22

Justu-justu iritsiko zara hil bukaerara diruari dagokionez, kapritxoetan gastatzeko joera handia duzu-eta. Bestalde, zailtasunak izango dituzu zure sentimenduak erakusteko, eta, horren ondorioz, bikotekideak eta lagunak uste izango dute ez dituzula maite.

SAGITTARIUS

azaroak 23-abenduak 21

Anaiekin eta auzotarrekin harremanek hobera egingo dute, berba eginez eta elkarriketaren bidez aurretiko gaizkiulertu batzuk konpondu egingo dira-eta.

CAPRICORNUS

abenduak 22-urtarrilak 20

Pazientzia eta zuhurtzia zure arma onenak izango dira helburuak lortzeko. Lan-proposamen bat baino gehiago egingo dizute, eta herritik/hiritik joatea ere proposa diezazukete.

AQUARIUS

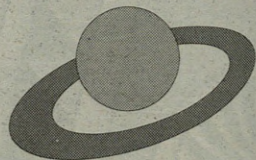
urtarrilak 21-otsailak 20

Bakarririk egon gura izango duzu eta jendea-rengandik aldentzera joko duzu; horren ondorioz, arazoak izan zenitzake bikotekidearekin. Hark uste izango du ez duzula gura elkarrekin egon eta ez dakizula zelan esan. Bestalde, zure ahalmen sortzailea une txarrak pasatzen dabil.

PISCIS

otsailak 21-martxoak 20

Ametsetan ari izateko daukazun joerak arazoak ekar diezazkizuke lanean. Bestalde, bikotekidearekin badaukazu, arazoak izan zenitzake harekin, harenganako dependentzia handia duzulako eta amodio sutsuagoko eskatzen diozulako.



GIPUZKOAKO
ASTROLOGI ELKARTEA



Aldape jatetxea

Eskaintza

- Egunko menua
- Karta

Berezitasunak

- Porruak arrautza-irinetan pasatuta.
- Orein solomoa aran saltsan.
- Arraina plantxan.

Igandeetan itxita

Iturriotz 41 / ARRASATE
943 79 70 41



JATETXE GIDA

On egin!



Añai erretegia

Eskaintza

- Bataio eta jaunartzeak
- Kintadak
- Karta

Berezitasunak

- Bisigua parrillan
- Legatza
- Txuleta

Egubakoitzetan, zapatuetan eta domeketan zabalik

Nardeaga 32 / ARAMAIO
945 44 51 01



Baster-Alde

Eskaintza

- Menua eta karta
- Ezkontzak
- Jangela: 150 lagunendako
- Jaunartze eta bataioak
- Kintadak
- Terraza
- Aparkalekua

Egunero zabalik

Galartza auzoa / ARETXABALETA
943 79 24 58



Dukiena jatetxea

Eskaintza

- Menua eta karta
- Jaunartze eta bataioak
- Enpresa bazkariak
- Lagun eta familia arteko ospakizunak

Berezitasunak

- Arrain freskoa laban erreta
- Etxeko postreak

Astelehenetan itxita

Azkoaga auzoa / ARAMAIO
945 44 50 86



Ortzi erretegia

Eskaintza

- Egunko menua eta karta
- Ezkontza eta jaunartzeak
- Enpresa bazkariak
- 120 lagunentzako jantokia

Berezitasunak

- Bildotsa burduntzian
- Arraina eta okela parrillan

Astelehen iluntzea eta asteartetan itxita

Angiozar auzoa / BERGARA
943 76 22 68



Taberna-Berri jatetxea

Eskaintza

- Menua
- Enpresa bazkariak
- Ezkontzak, jaunartzeak eta bataioak
- Bi jantoki: 80 eta 150 lagunendako

Berezitasunak

- Bakailao entsalada epela
- Oreina Oporto saltsan
- Arrain parrilada

Durana 24-26 / ARETXABALETA
943 79 20 67 / 943 79 49 41



Unzueta jatetxea

Eskaintza

- Eguneroko menua
- Karta
- Bataio eta jaunartzeak
- Lagun afariak

Berezitasunak

- Parrilla: Okela eta arraina
- Etxeko postreak

Egunero zabalik

Zabola auzoa / ARAMAIO
945 44 50 95



Zotz jatetxea

Eskaintza

- Eguneroko menua
- Ogitartekoak
- Hamarretakoak

Berezitasunak

- Menu bereziak egubakoitz eta zapatuetan

Igandetan itxita

Zubillaga auzoa 1 / OÑATI
943 78 35 45

Atzeskua

MAIDER OSA

Edu Abasolo/ 'Gran Hermano' saioko langilea

Goiena Telebistatik ETBra, eta horren ondoren, Madrilera bidea hartu zenuen. Zenbat telebista katetan izan zara?

Canal Gasteizen hasi nintzen, eta ATB-GOITBtik ETBra pasatu, *Jaiak* programara. Hainbat produkzio-etxerekin ere ibili naiz lanean: *Gran Hermano* saioan T5erako, eta *Confianza Ciega*-n A3rako. Canal Satellite Digital katerako ere egin dut lan, *Universo Gran Hermano* saioan. 40 *Principales*-en ere ibili naiz. Canal+ kateko eguerdiko saioa da hori.

Eta zelan jarri zinen Madrilera bidean?

Jaiak saioan lanean ibili ondoren, diru dezente irabazi nuen, gastatzeko denborarik ere ez nuen-eta. Ordenagailu bidezko edizioa asko gustatu izan zait beti, baina garestia iruditzen zitzaidan. Diru horrekin Madrilera joan nintzen, eta ikastaroa egin nuen. Hango telebistetara curriculumak bidali nituen, eta ikastaroa bukatu eta astebetera Canal+ katetik deitu zidaten.

Gran Hermano-n zelakoa da kameralari baten lana?

Zortzi orduko lan-saioak egiten ditugu, ordu eta erdiren buruan ordu erdiko atsedenerekin. Guk ere han bertan gosaldia eta bazkal-tzen dugu. Etxean zortzi bat kamera daude. Bost operadore daude, eta gainerako kamerak robot antzekoak dira.

Kameralariok baduzue harremanik lehiakideekin?

Bai, baina lehiakideak etxetik irten ondoren. Etxea guztiz ezagutzera etortzen dira, eta horren ondoren, bisitan ere bai.

Ikusleok ikusten ez ditugun gauza asko ikusten dituzue hango langileok?

Bai. Dena dela, sexua eta politika baztertu egiten dira. Sexuaren gainean berba egiten dutenean edo sexu harremanak edukitzen dituztenean, hori ez da emititzen, eta politikaz berba egiten dutenean ere ez. Hala ere, aurten, sexu

harreman gutxi izan dira *Gran Hermano* saioan, baina dena ezin dizut esan!

Klausulak sinatzen dituzuelako?

Bai. Programaren edukiaz ezin dugu ezer kontatu, eta lehiakideekin ere ezin dugu berbarik egin etxe barruan dauden bitartean.

Eta etxea zelakoa da?

Oso segurtasun neurri zorrotzak ditu.

Confianza Ciega saioan zer gertatu zen Nuberekin eta Oskarrek?

Nube maitemindu egin zen, Oskarrek bere lana ezin hobeto egin zuelako. Bikotekidearekin zuen bost urteko harremana hautsi egin zuen.

Horrelako saioak hain ondo ezagututa, zu zeu aurkeztuko zinateke lehiakide?

Inondik inora ere ez. *Confianza Ciega* izugarritzko manipulazioa da, eta *Gran Hermano* erakusleho bat.

"Sexua eta politika baztertu egiten dira Gran Hermano saioan"

"Programaren edukiaz ezin dugu ezer kontatu, eta lehiakideekin ere ezin dugu berbarik egin"

"Confianza Ciega izugarritzko manipulazioa da, eta Gran Hermano erakusleho bat"

► Aretxabaletarra / 27 urte / Kameralaria

PIPERRAUTSA

Atsedea

Iritsi da opor sasoia. GOIENKARIAK ez du zenbakirik izango hurrengo asteetan. Irakurle asko ere joan egingo zarete. Lanaren puruz nekea metatu egin da, eta atsedenerako ordua etorri da. Zoazte lasai. Gelditzen garenok zainduko dugu ibarra.

Bide batez, eta ez hartu txarto, bake ederra utziko duzue. Bere biztanleen erdia joaten denean, ibarrak patxada hartzen du. Kalea libreago egoten da eta aparkalekuak, gura adina. Eta gauez terrazan giro sorgina sortzen da.

Zoazten tokian erakutsi lasai debagoiendarraren harrotasuna. Ez da egongo beste eskualderik horrenbeste garatu dituen, aldi berean, indar ekonomikoa, gizarte ekimena, nortasun bateratua eta euskal zaletasuna. Hutsuneak hutsune, ondo dago gure eskualde hau.

Arazo gehiago izango duzue euskaldunak zaretela esateko. Azken boladan, ez gaituzte askorik estimatzen munduan, oro har. Eta erru osoa ez da gurea izango, baina zatiren bat bai. Ona izango litzateke ikusten duzuen bueltan kontatzea, GOIENKARIAn, adibidez, ea zer ondorio atera daitekeen.

Eurolandiatik irteten bazarete, zuek zorteko. Euroa goitik dabil eta dolar gehiago hartuko duzue trukean. Hala ere, ez dena gastatu eta bueltak amari.

Eta inportantea: itzuli. Bidaiatzeak berarekin du arriskua, eta urtero izaten da itzultzen ez denik. Tentuz ibili. Abuztuko bakearen ondoren, irailean indarra behar da.

Ondo passau!

MIKEL IRIZAR



AZUL
DE RIZO'S
PELUQUEROS

Abuztuan ere zabalik!

Astelehenetik zapatara

09:00etatik 15:00etara

EDERTASUN KABINAK • TRATAMENDUAK • EGUZKI DUTXA

Oñalora Lizentziaduna 24 • ARRASATE • 943 79 83 66

